

La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie
(A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXX

EDMONTON, ALBERTA

Mercredi le 6 août 1958

No 37

Résultats du Concours de Français BOURSES

"Bourse Poirier" — Bourse de \$100.00 décernée à
Gabrielle Girard, Ecole de McLennan, Alta.

Bourse de \$60.00 offerte par Son Excellence Mgr Maurice Roy,
Archevêque de Québec, décernée à
Denise St-Arnaud, Pensionnat de l'Assomption, Edmonton, Alta.

Bourse de \$40.00 offerte par M. le Dr J.-A. Tardif, M.D.,
Président, La Laurettenne, Québec, P.Q., décernée à
Denise Arbour, Ecole Thibault, Morinville, Alta.

Bourse de \$150.00, offerte par le Collège Saint-Jean d'Edmonton
et décernée au garçon qui a obtenu les plus hauts points
à l'examen du grade VII. Cette bourse est décernée à
André L'Abbé, de Falher.

PRIX PROVINCIAUX

GRADE XII

Prix offert par M. André Déchêne, président général de l'A.C.F.A.,
9741-110e rue — Edmonton, Alta, et décerné à
Denise St-Arnaud, Pensionnat de l'Assomption, Edmonton, Alta.

GRADE XI

Prix offert par Mgr S. Loranger, P.D., Vicaire général du diocèse de
St-Paul, Curé de la Paroisse St-Jean-Baptiste, Morinville, Alta,
et décerné à
Denise Arbour, Ecole Thibault, Morinville, Alta.

GRADE X

Prix offert par Son Excellence Mgr Louis-Philippe Lussier, C.Ss.R.,
Evêque de St-Paul, St-Paul, Alta, et décerné à
Yolande Lafleur, Ecole de Mallait, Alta.

GRADE IX

Prix offert par Son Excellence Mgr Henri Routhier, o.m.i.,
Vicaire apostolique de Grouard, McLennan, Alta, et décerné à
Lucienne Lambert, Ecole de Guy, Alta.

GRADE VIII

Prix offert par M. l'abbé Joseph Lachance,
curé de la paroisse de Vimy, Alta, et décerné à
Yvonne Baert, Ecole de Vimy, Alta.

GRADE VII

Prix offert par le Révérend Sœur Supérieure Provinciale
des Sœurs de Sainte-Croix, 8321-112e rue, Edmonton, Alta, décerné à
Jeanne Côté, Ecole Routhier, Falher, Alta.

GRADE VI

Prix offert par M. l'abbé G. Tardif,
Curé de la paroisse St-Paul, St-Paul, Alta, et décerné à
Guy Joly, Ecole de St-Paul, Alta.

GRADE V

Prix offert par M. le Dr L. Trotter, M.D., de St-Paul, Alta,
et décerné à
Carmen Belzil, Ecole de St-Paul, Alta.

GRADE IV

Prix offerts par M. le Dr J.-P. Moreau, M.D., et
par M. le Dr Charles Lefebvre, M.D., Edifice LeMarchand Mansion,
Edmonton, Alta, et décernés à
Jean-Pierre Godet, Ecole de McLennan, Alta.
Thérèse Lafontaine, Ecole de St-Paul, Alta.

GRADE III

Prix offert par M. le Dr J.-P. Bugeaud, M.D., de Bonnyville, Alta,
et décerné à
Bernadette Lefebvre, Ecole de St-Paul, Alta.

Les procureurs généraux invités à une conférence qui se tiendrait à l'automne

OTTAWA.—Le ministre de la Justice, M. Fulton, a invité tous les procureurs généraux des provinces à se réunir à l'automne, dans la capitale fédérale, en vue d'étudier des réformes au régime de détention, en particulier la proposition de faire purger toutes les peines de plus de six mois dans les institutions fédérales.

M. Fulton a déclaré à un journaliste qu'il a proposé la tenue de la réunion entre le 16 septembre et le 16 octobre, à la convenance des autorités provinciales.

Il a invité les procureurs généraux des provinces à discuter la mise en

application des recommandations formulées en 1956 dans le rapport d'un comité dirigé par le juge Gerald Fauteux, de la Cour suprême du Canada.

La majorité des 44 recommandations, comportant une révision considérable dans le présent régime des rémissions des peines, nécessiteraient la coopération des provinces pour leur mise en œuvre.

Le rapport recommandait, entre autres, que les peines de prison de six mois ou moins soient purgées dans les prisons provinciales et les peines plus longues, dans les institutions fédérales.

Mesures concrètes
L'invitation du ministre est un autre indice de l'intention du gouvernement de prendre des mesures concrètes à la suite du rapport Fauteux.

Le gouvernement a présenté à la session un bill visant à établir une commission nationale de libération conditionnelle qui remplacerait le régime actuel dans la rémission des peines de prison.

Le bill soumis au Parlement a reçu la première lecture et ses modalités n'ont pas encore été revues en détail, mais on croit savoir qu'il suit de très près la recommandation du comité.

Recommandations
Parmi les recommandations du comité Fauteux, il s'en trouvait une qui préconisait la ségrégation des prisonniers suivant la nature de leurs délits et le genre de rééducation susceptible de leur mieux convenir.

Une autre proposition de loi établissant des institutions dévouées au traitement spécialisés, parmi les détenus élargis, des alcooliques, des toxicomanes, des déséquilibrés sexuels et des psychopathes, à la détention de 16 ans ou à l'accueil des prisonniers en vue de leur examen et de leur triage, en attendant leur envoi dans des institutions spéciales.

ATTENTION

En raison des vacances de notre linotypiste, "La Survivance" ne sera pas publiée la semaine prochaine. Notre prochaine édition paraîtra donc le 20 août.

De plus, comme nous publions cette semaine les résultats du Concours de Français, ce qui prend quatre pleines pages, il nous faut remettre à la prochaine édition la publication de certains articles fort intéressants qui nous sont parvenus ces jours derniers. Nous nous en excusons auprès de nos correspondants et de nos lecteurs.

Faits et commentaires...

Pénurie d'églises

La population de Varsovie s'étant accrue de plus de 300,000 habitants depuis 1940, et les catholiques y étant au nombre d'un million cent mille, la capitale polonaise aurait besoin de quarante nouvelles églises — elle en possède actuellement soixante-dix (une pour quinze mille fidèles), afin de disposer d'un sanctuaire pour dix mille catholiques.

L'autre jour, devant cent mille personnes, le cardinal Wyschinski a rendu compte des nombreuses démarches faites par lui en ce sens auprès des autorités depuis la date de son retour en grâce en 1956. Mais il s'est toujours heurté à la mauvaise volonté des hommes au pouvoir. Ceux-ci, en effet, refusent systématiquement de délivrer l'autorisation d'élever de nouvelles églises dans les quartiers actuellement en construction autour de la capitale, le clergé se chargeant de tout le nécessaire: main d'œuvre et matériaux.

A Varsovie, dont la plupart des églises sont démolies ou très réduites, il n'est pas rare de voir de véritables foules de fidèles assister à l'office de la rue, même au cœur de l'hiver.

Les "B.A."

En langage scout, ce siècle mystérieux veut dire tout simplement les bonnes actions: venir en aide à son prochain, se dévouer, même pour un inconnu, être généreux, désintéressé, en bref pratiquer la charité sous ses multiples aspects. C'est là, en somme, une forme ou sous une autre, le Krenlinisme des communistes s'efforçant d'aussi d'inculquer à la jeunesse le principe des "B.A.". Ils ont même publié, à cet effet, un petit ouvrage énumérant les principales bonnes actions que les bons camarades doivent s'efforcer d'accomplir. Les soixante-et-onze pages de ce recueil comprennent cinquante-trois conseils qu'il suffit de lire pour se rendre compte de ce que peut être non seulement le bourgeois de crême mais aussi le nouveau prolétaire qui se dit, quel on tend à ravaler l'intelligence de la jeunesse communiste.

Ces conseils se divisent en deux catégories: de bonnes actions d'une bêtise à faire pleurer comme celle qui consiste à ramasser les cheveux chez le coiffeur pour les envoyer aux usines qui fabriquent le feutre ou encore la quête des déchets alimentaires pour qu'ils soient utilisés par les usines d'engrais chimiques. On pourrait multiplier les exemples. L'autre catégorie de B.A., se situe sur le plan de la propagande marxiste. Là, on se met dans une sphère plus sérieuse. Commençons par noter que les B.A., de cet ordre procèdent de méthodes politiques. Le "bon camarade" doit éprouver les bibliothèques publiques et les librairies pour en faire éliminer de gré ou de force tout ce qui rappelle l'idéologie des temps révolus; il doit encore exercer une influence sur les femmes mariées pour les amener à faire de leurs époux d'authentiques socialistes; enfin, il lui est prescrit de dénoncer tout individu qu'il soupçonnerait de vouloir quitter son pays pour aller vivre dans le monde "capitaliste".

Pour façonner des jeunes monstres et des idiots, on ne saurait s'y prendre autrement.

Invitation

Tous les anciens élèves du Collège des Jésuites d'Edmonton sont cordialement invités à assister à une Soirée qui se tiendra dans la salle de l'Immaculée-Conception, jeudi, le 7 août prochain.

Autour du monde

Montréal (U.P.I.)—Ce sont les échanges de notes et de points de vue, au sujet d'une éventuelle conférence à l'échelon le plus élevé sur les problèmes du Proche et du Moyen-Orient, qui continuent à tenir la vedette sur la scène internationale. Au Canada, les perspectives de tels entretiens soulèvent un vif intérêt. Le point de vue du gouvernement, sur la façon dont cette conférence doit se tenir au Conseil de Sécurité de l'ONU, a été adressé au Secrétaire général des Nations Unies.

Notre ministre des affaires extérieures, M. Sidney Smith, a déclaré à la Chambre des Communes qu'il se tenait en liaison constante avec le quartier général de l'ONU à New-York. M. Smith a exposé en détail quelle serait, à notre point de vue, la procédure à suivre.

L'idée initiale d'une réunion au sommet est due à l'initiative soviétique. Les réactions à cette proposition ont été très différentes. Pour leur part, les Etats-Unis n'ont montré que très peu d'empressement à l'égard de ce projet. Par contre, le premier ministre de la Grande-Bretagne, M. Macmillan, a lancé l'idée qu'une réunion des chefs de gouvernement pourrait se tenir dans le cadre du Conseil de Sécurité des Nations Unies.

S'opposant à l'idée soviétique d'une réunion presque immédiate, M. Macmillan a envoyé une lettre au premier Khrouchchev lui proposant la date du 12 août.

Le point de vue français n'a pas été tout à fait le même que celui de ses partenaires anglo-saxons. Le général de Gaulle, tout en se déclarant favorable au projet lui-même, a fait savoir qu'il considérait indésirable une réunion à New-York dans le cadre des Nations Unies. Cette attitude de la France s'explique par les appréhensions qu'a éprouvées le général de Gaulle au sujet de la situation en Afrique du Nord, en Afrique occidentale, sans parler des pays communistes, résolument hostiles à sa politique en Algérie.

Quant à l'URSS, son premier ministre, Khrouchchev, déploie depuis longtemps tous ses efforts pour obtenir une réunion à l'échelon le plus élevé. Il semble également que son acceptation de venir à l'ONU relève aussi de sa curiosité non déguisée et de son désir, maintes fois exprimé, de visiter les Etats-Unis.

(suite à la page 5)

Réponse de Washington: l'accusation russe d'un complot contre l'Iraq est ridicule

Washington. — "Ridicule!" C'est par ce seul mot que M. James C. Hagerty, secrétaire de presse de la Maison Blanche, a accueilli la dernière déclaration soviétique, une violente sortie qui, sous la forme d'une communication transmise par l'Agence Tass à Moscou, accuse les Etats-Unis de fomenter, en accord avec la Grande-Bretagne et l'Etat d'Israël, un complot contre la république d'Irak.

Cette sortie est la dernière que, sous une forme ou sous une autre, le Krenlin fasse contre les puissances occidentales depuis le débarquement au Liban des fusiliers marins des Etats-Unis il y a deux semaines.

Elle fait suite à la conférence des pays membres du pacte de Bagdad qui vient de se terminer à Londres et à laquelle les Etats-Unis étaient représentés par leur secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles. Et elle ignore très évidemment le fait, récent, la Maison Blanche, que les Etats-Unis sont actuellement à l'étude l'opportunité d'accorder à l'Irak la reconnaissance diplomatique.

"La conférence des pays membres du pacte de Bagdad à Londres", dit la déclaration soviétique, "n'a été en réalité qu'un rassemblement de conspirateurs qui ourdisent de nouveaux actes d'agression contre les pays arabes ayant acquis leur indépendance, et avant tout contre la République arabe unie et l'Irak".

Un avertissement
Evocant les concentrations de la flotte américaine dans le Moyen-Orient et l'envoi de troupes britanniques dans le golfe Persique, la déclaration met sévèrement en cause la Turquie, qu'elle accuse de "préparer une attaque contre la R.A.U. et l'Irak".

La déclaration soviétique, faisant ensuite état de rappels de réserves en Iran et de "l'arrivée massive de militaires américains déguisés en touristes" sur la frontière irano-irakienne, ajoute: "A la lumière des preuves que possède le gouvernement soviétique, apparaît

Fermeté à l'égard des communistes

Rome. — Au cours d'une séance tumultueuse à la Chambre des députés, M. Fernando Tambroni, ministre de l'Intérieur, a répondu aux interpellations au sujet des nombreuses arrestations de communistes opérées pendant les récentes manifestations organisées par ce parti pour protester contre l'intervention anglo-américaine dans le Moyen-Orient.

Au milieu des clameurs de l'extrême-gauche, le ministre a notamment précisé que parmi les individus arrêtés se trouvaient des membres réguliers de justice. M. Tambroni a ensuite affirmé que le gouvernement était décidé à ne pas laisser les communistes troubler l'ordre public en Italie.

Congrès de l'Action Rurale du Diocèse de Saint-Paul

Morinville, dimanche le 10 août

PROGRAMME

A.M.
10h.30—Messe Pontificale, célébrée par Son Exc. Mgr Philippe Lussier, C.Ss.R., Evêque de Saint-Paul.
Sermon par Son Excellence.
12h.00—Dîner en commun, servi par les dames et demoiselles de Morinville.

P.M.
1h.30—Mot de bienvenue: Un représentant de Morinville.
1h.45—Ouverture: M. A. Mahé, président diocésain.
1h.55—Appel des Sections.
2h.00—Rapports diocésains: La secrétaire: Françoise Fortin; le trésorier: Louis Boucher.
2h.30—Rapports de la Semaine de l'Action Rurale: Chaque section. Echange de vue.
3h.00—Récitation.
3h.30—Présentation des rapports et questionnaires remplis par les Sections. Discussions.
4h.30—Présentation des Candidats au Conseil diocésain.
5h.00—Présentation du Programme de l'année:
a) Le Corps humain — Le Président
b) Marie, l'Eglise et le Militant — La Présidente.
5h.45—Réunion-éclair du Conseil diocésain.
6h.00—Souper, Récitation.
8h.00—En marge des Rapports de l'après-midi et du questionnaire — Le Comité diocésain.
9h.30—Conférence: Le champ d'Apostolat de l'Action rurale. L'auparavant diocésain.
9h.15—Remerciements à Morinville, à tous. Le Président.
9h.30—Les conclusions. S.E. Mgr Philippe Lussier, C.Ss.R., Evêque de Saint-Paul.

BIENVENUE A TOUS !

Le gouvernement fédéral devra prendre des décisions graves en matière de défense

OTTAWA.—Le gouvernement devra bientôt prendre en matière de défense plus de décisions graves que jamais depuis le début de la guerre de Corée.

Chacune de ces décisions ou à peu près représente la dépense de plusieurs millions de dollars. On croit que le gouvernement se prononcera cette année sur certains de ces problèmes.

La perspective de déboursés considérables pour la défense est l'une des raisons du gouvernement de souhaiter une conférence au sommet qui soit fructueuse.

Le premier ministre Diefenbaker a donné l'avertissement que les dépenses militaires du pays pourraient atteindre des sommets fantastiques dans trois, quatre ans, si on ne conclut pas d'accord pour le désarmement. Le budget de défense de 1958-1959 est de \$1,686,000,000.

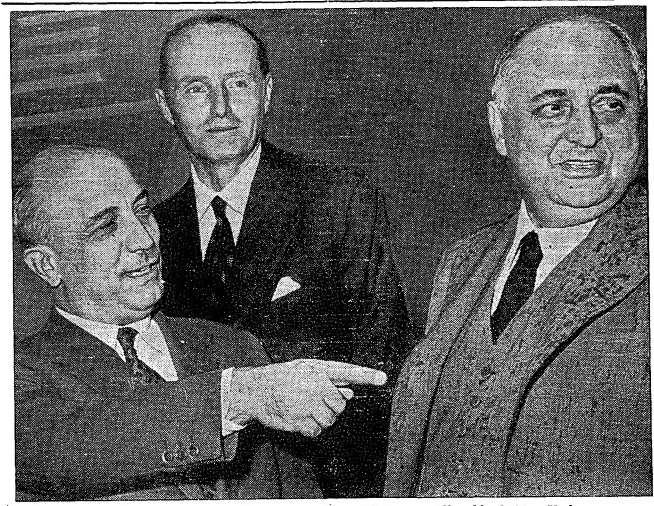
Au début du mois, le ministre de la Défense nationale, l'hon. M. Peckham, a dit au Comité des crédits de la Chambre que le besoin le plus pressant de l'armée "semblait l'acquisition d'équipement moderne".

"Si nous devions fournir de l'équipement moderne à l'armée et aux autres services, — et le coût de ces besoins dans un avenir prévisible est très élevé, — nous devrions utiliser notre argent pour combler ces besoins

Diplomate tchèque expulsé de Suisse pour espionnage

Berne. — Un diplomate tchécoslovaque a été expulsé de Suisse pour espionnage. Il s'agit de M. Jaroslav Antov, 3ème secrétaire de la légation de Tchécoslovaquie à Berne, au sujet duquel un communiqué du Département de la Justice et de la Police déclare que "des enquêtes de police menées depuis un certain temps ont relevé que ce dernier s'est rendu coupable d'espionnage contre la Suisse".

M. Jaroslav Antov avait été mis en demeure de quitter la Suisse dans les 24 heures, ce qu'il a fait.



La voix de l'Italie aux Etats-Unis. — Photographie prise à l'aéroport Idlewild, de New-York, au moment où le premier ministre de l'Italie, Amintore Fanfani s'arrête, en route pour Washington. Il fut accueilli par Manlio Brosio, ambassadeur d'Italie aux Etats-Unis et Leonardo Vitetti, représentant permanent de l'Italie aux Nations Unies. M. Fanfani a eu de longs entretiens avec Eisenhower.

Résultats du concours de français en Alberta

Association canadienne-française de l'Alberta

Remerciements

L'Association de la publication des résultats des examens du dernier Concours de français de l'A.C.F.A., nous désirons remercier tous ses bénévoles du Québec, de l'Alberta et d'ailleurs.

— le personnel enseignant de langue française qui a présenté aux examens tout près de quatre mille élèves;

— les personnes qui ont bien voulu se charger des délicates fonctions de la surveillance, le jour des examens;

— les correcteurs et les correctrices qui ont fait preuve d'un grand dévouement en acceptant de corriger des centaines de copies d'examen;

— tous ceux enfin, qui d'une façon ou d'une autre, nous ont aidés à faire un succès de l'examen de 1957.

Le Comité des Concours

GRADE XII

St-Arnauld Denise, Pens. Assomp. Edm.	86
Larouche Laurette, Pens. Assomp. Edm.	84
Girard Gabrielle, McLennan	83
Meunier Yolande, St-Paul	81
Poirier Claire, Pens. Assomp. Edm.	80
Blain, Aline, Pens. Assomp. Edm.	80
Boisvert Pauline B., St-Paul	79
Piquette Lucienne R., St-Paul	78
Proulx Lorraine, Pens. Assomp. Edm.	78
Quellier GINETTE, Bonnyville	77
Pitre Germaine, St-Paul	77
Gobeil Frances, Pens. Assomp. Edm.	76
Audy Guydane, Pens. Assomp. Edm.	75
Chabot Pauline, McLennan	75
Hogué Thérèse, Ec. Th., Morinville	75
Robert Georges, Fort Kent	74
Dussault Marilyn, Falher	74
Therrien Louise, Falher	74
Cyr Marcelle, Pens. Assomp. Edm.	72
Charest Lucille, Ec. Th., Morinville	72
Dentinger Cécile, Pens. Assomp. Edm.	70
Duteau Adèle, Pens. Assomp. Edm.	70
Legall Louis, Plamondon	69
Binette Claudette, Bonnyville	69
Adam Annette, Pens. Assomp. Edm.	68
Chartrand Denise, Pens. Assomp. Edm.	68
Normande Clairette, Pens. Assomp. Edm.	68
Lamoureux Irène, Mallaig	67
Huot Jeanne, Pens. Assomp. Edm.	67
Lavigne Marguerite, Pens. Assomp. Edm.	67
Bussière Lucille G., St-Paul	66
Huot Lorraine, Vimy	66
Plouffe Blanche, Bonnyville	66
Lafrance Simone, Fort Kent	66
Robert Georgette, Mallaig	66
Berlinguette Jacqueline, St-Paul	66
Plamondon Aline, Plamondon	66
Côté Juliette S., St-Paul	65
Charbonneau Raymond, Mallaig	64
Déchain Lorraine, St-Paul	64
Sinclair Georgette, St-Paul	64
Leguier Marguerite, Fort Kent	64
Dargis Simon, St-Paul	64
Benoit Jeannette, Végréville	64
Durand Henriette, Pens. Assomp. Edm.	64
Pelletier Germaine, Bonnyville	64
Thémile Dolores, McLennan	64
Manneville Gilbert, Donnelly	64
Paquette Mithilda, Bonnyville	64
Maisonneuve Guy, Donnelly	64
Noël Maurice Joseph, St-Paul	64
Généreau Auréa, St-Paul	64
Tourangeau Georgina, Ec. Th., Morinville	64
Valiquette Irène, McLennan	64
Déchain Marcelle, Mallaig	64
Brunson Dora, McLennan	64
Servant Georgette, Donnelly	64
Turgeon Marie-Claire, Pens. Assomp. Edm.	64
Hamel Réginald, Bonnyville	64
Charest Doreen, Ec. Th., Morinville	64
Gosselin Thérèse, Ec. Th., Morinville	64
Pelletier Laurianne, McLennan	64
Benoit Juliette, Plamondon	64
Van Brabant Juliette, Pens. Assomp. Edm.	64
Chartrand Louise, Mallaig	64
Thérèse Denise, Ec. Th., Morinville	64

GRADE XI

Arbour Denise, Ec. Th., Morinville	91
Paradis Nicole S., Girouville	89
Gaudette Céline, Végréville	89
Lizée Yvonne, McLennan	89
Rice Joan, Végréville	84
Hogue Anne-Marie, Ec. Th., Morinville	84
Plamondon Dianne, Plamondon	83
Lavoie Léon, Falher	82
Dumais Madeleine, McLennan	82
Goutier Jeanne, Ec. Th., Morinville	81
Lorrain Sylviane, Girouville	81
Robert Paulette, Falher	80
Fortier Robert, Vimy	79
Bureau Anna, Bonnyville	78
Benoit Annette, Pens. Assomp. Edm.	78
Boulianne Suzanne, Laford	78
Poirier Simone, Mallaig	78
Gagné Lorraine, Falher	77
Pitre Roger, Girouville	77
Mahé Madeleine, Mallaig	77
Arbour François, Ec. Th., Morinville	76
Chabot Jean-Nil, Falher	76
Paquin Jacqueline, Legal	76
Soucy Roland, Bonnyville	76
Maisonneuve Marielle, Donnelly	76
Belzile David, Falher	76
Sciotte Madeleine, Falher	76
Rondeau Bernadette, Bonnyville	76
Danger Pauline, Pens. Assomp. Edm.	76
Chapman Rachelle, Ec. Th., Morinville	76
Fillion Noëlla, St-Vincent	76
Mercia Liliane, Fort Kent	76
Benoit Hervé, Girouville	76
Karczmarczyk Mary, Mallaig	76
Morin Madeleine, Pens. Assomp. Edm.	76
Turcotte Albert, Falher	76

Bordelaine Lorraine, Falher	70
Valiquette Cécile, McLennan	70
Déchain Pierre, Mallaig	69
Martin Richard, Mallaig	69
Montpetit Rose-Marie, Legal	68
Bisson Lorraine, Ec. Th., Morinville	68
Lamoureux Raymond, McLennan	68
Muller Annette, Bonnyville	68
Malo Fleurette, Mallaig	67
Anteil Myriam G., Girouville	66
Grand Dominique, St-Edouard	66
Schuyes Denise, Ec. Th., Morinville	66
Desnoyers René, Bonnyville	66
Villeneuve Yvonne, Pens. Assomp. Edm.	66
Normand Guy, Falher	66
Côté Joana, Plamondon	66
Richer Bernard, St-Edouard	66
Neveu Liliane, St-Paul	66
Rondeau Denise, Bonnyville	66
Teller Lorraine, Bonnyville	66
River Diane, Fort Kent	66
Béland Lorraine, Ec. Th., Morinville	66
Pagé Aline, Picardville	66
Plamondon Claire, Plamondon	66
Vachon Rolande, Bonnyville	66
Gervais Rolande, Falher	66
Jubenville Annette, Fort Kent	66
Champagne Jacqueline, Mallaig	66
Plante Laurette, St-Paul	66
Rondeau Berthe, Bonnyville	66
Caouette Agnès, Bonnyville	66
Fortier Blanche, Donnelly	66
Biron Ella, McLennan	66
Brousseau Jacqueline Ella, St-Paul	66
Leclerc Lorraine, Pens. Assomp. Edm.	66
Vachon Marie, Fort Kent	66
Languevin Simone, St-Vincent	66
Dumont Lucienne, Bonnyville	66
Mercier Henriette, Legal	66
L'Heureux Simone, Legal	66
Lafrance Denise, Legal	66
Boudoin Roland, Beaumont	66
Riquette Annette, Fort Kent	66
Legacé Normand, Donnelly	66
Parenteau Louise, Mallaig	66
Chailfoux Paul, Ec. Th., Morinville	66
Sabourin Cécile, Ec. Th., Morinville	66
Champagne René, St-Paul	66
Tremblay Vivianne, St-Paul	66
Déchain Helen, Mallaig	66
Poiras Raymond, St-Paul	66
Vandal Simone, Falher	66
Richer Denis, St-Edouard	66
Renovet Juliette, St-Paul	66
Girard Claudette, Pens. Assomp. Edm.	66
Font Antoine, Ec. Th., Morinville	66
Baillet Ghislaine, St-Edouard	66
Charest Marlene, Ec. Th., Morinville	66
St-Germain Guy, Ec. Th., Morinville	66
Gamache Charles-Léon, St-Paul	66
Servant Hélène, Donnelly	66

GRADE X

Alfleur Yolande, Mallaig	93
Albert Anita, Fort Kent	92
Chapman Jeannette, St-Paul	92
Lavigne Anne, Beaumont	92
Laing Rose, St-Vincent	92
Pelchat Gisele, St-Edouard	92
Séguin Olive, Bonnyville	92
Desnoyers Victor A., Bonnyville	92
Bergeron Ghislain, Falher	92
Tétreau Lila, Végréville	92
Rondeau Laure, Falher	92
Normand Lorraine, Falher	92
Plante Olive, Pens. Assomp. Edm.	92
Maisonneuve Collette, Donnelly	92
Baril Cécile, Bonnyville	92
De Rocquigny Denise, Végréville	92
Ménard Joseph, Falher	92
Belley Yvonne, Bonnyville	92
Bastien Rolande, Falher	92
Turcotte Angèle, Girouville	92
Ferguson Sharon, Ec. Th., Morinville	92
Bédard Bérangère, McLennan	92
Chabot Louis, McLennan	92
Sciotte René, Falher	92
Benoit Juliette, Plamondon	92
Van Brabant Juliette, Pens. Assomp. Edm.	92
Chartrand Louise, Mallaig	92
Thérèse Denise, Ec. Th., Morinville	92

GRADE IX

Mageau Yvonne, St-Lina	70
Goudreau Raymond, Beaumont	70
Roudeau Urban, Bonnyville	69
Brunson Gilbert, Falher	69
Silger Henri, Falher	69
Montpetit Rose-Marie, Legal	68
Cadran Marcel, Mallaig	68
Valière Jeanne, Picardville	67
Lambert Marilyn, St-Paul	67
Breault Priscille, Pens. Assomp. Edm.	66
Malo Flore, St-Paul	66
Mercier Pauline, Fort Kent	66
Schuyes Denise, Ec. Th., Morinville	66
Richer Gervais, St-Edouard	66
Ouellette Roger, St-Lina	66
Goudreau Gérard, Beaumont	66
Theroux Reynald, Bonnyville	66
Champlain Léonie, Fort Kent	66
Houle Pauline, Picardville	66
Louise Camille, St-Lina	66
Boucher Julie, Pens. Assomp. Edm.	66
Beaudoin Laval, Falher	66
Séguin Claudette, Ec. Th., Morinville	66
Hébert Gilbert, St-Vincent	66
Rivard Laurette, Bonnyville	66
Labrecque Roger, Falher	66
Ducharme Rose, Fort Kent	66
Grosbeil Adèle, Ec. Grandin, Edm.	66
Bégin Henriette, McLennan	66
Gérmain Clément, Plamondon	66
Fagnan Françoise, Vimy	66
Roberge Denise, St-Edouard	66
Cagnon Juliette, St-Lina	66
Comeau Pauline, St-Paul	66
Rosendale Christine, Picardville	66
Lisette Gertrude, Bonnyville	66
Michaud Lucie, Fort Kent	66
Cyr Donald, Legal	66
Anyotte Albert, Mallaig	66
Brisson Aline, Mallaig	66
Gilbault, Albert, Mallaig	66
Labonté Michel, Ec. Th., Morinville	66
Hamel Lisette, Ec. Th., Morinville	66
Basterath Elenore, St-Paul	66
Côté Jeanne, St-Paul	66
Leroux Eveline, St-Paul	66

GRADE IX

Lambert Lucienne, Guy	92
Robert Lisette, Falher	92
Lafleur Bernadette, Mallaig	92
Blethen Marcelle, St-Paul	92
Girard Réal, Falher	92
Martel Jeanine, Guy	92
Houle Jeanine, Girouville	92
Robert Fernande, Falher	92
Deslauriers Roger, Falher	92
Poulin Dolores, St-Paul	92
Côté Pierrette, Donnelly	92
Tremblay Angèle, Pens. Assomp. Edm.	92
Gibeau Dolores, Ec. Th., Morinville	92
Lapointe Pierrette, Ec. Th., Morinville	92
Breault Jeanine, St-Paul	92
Tremblay Raymond, Falher	92
Guindon Claire, Girouville	92
Déchain Solange, Mallaig	92
Robert Cécile, Mallaig	92
Foisy Denise, St-Paul	92
Labrecque Jeanne, Spirit River	92
Lajoie Ruth, LaCoroy	92
Chartrand Yvonne, Mallaig	92
Dudok Thérèse, St-Paul	92
Leblanc Eugène, Falher	92
Thérèse Georgette, Ec. Th., Morinville	92
Langlais Joyce, McLennan	92
Moyse Zella, St-Paul	92
Demers Adrienne, Ec. St-Michel, Edm.	92
Lévesque Evelyn, Girouville	92
Mariel Jeannette, Guy	92
Gagnon Florent, LaCoroy	92
Gamache Viviane, McLennan	92
Gamais Rita, McLennan	92
Gamais Anna, St-Paul	92
Gauchois Eva, St-Paul	92
Lavoie Simone, Vimy	92
Gobeil Cécile, Beaumont	92
Fréchette Bernadette, Bonnyville	92
Aubin Lucien, Falher	92
Lafleur Paulette, Bonnyville	92
Blanchet Martin, Falher	92
Laverdure Aline, Girouville	92
Provost Yvonne, Picardville	92
Plouffe Agnès, St-Paul	92
Dancane Annette, Guy	92
Bastien Cécile, Guy	92
Fillion Norman, St-Vincent	92
Currier Viviane, Pens. Assomp. Edm.	92
Fournier Bernadette, Falher	92
Casavant Dora, Ec. Th., Morinville	92
Perry Denise, McLennan	92
Lussier Ghislaine, McLennan	92
Labonté Fleurette, Ec. Th., Morinville	92
Fortier Denise, Vimy	92
Johnson Françoise, Donnelly	92
Lavoie Dolores, Pens. Assomp. Edm.	92
Alexandre Suzanne, Falher	92
Hébert Lucie, Falher	92
Ducharme Jeanne, Fort Kent	92
Lancôt Aurèle, Girouville	92
St-Laurent Liliane, Girouville	92
Tremblay Liliane, St-Paul	92
Coulombe Rose, Bonnyville	92
Demers Colette, Pens. Assomp. Edm.	92
Loiseau Denise, Falher	92
Lussier Viviane, McLennan	92
Martin Wilfred, Mallaig	92
Maisonneuve Yvonne, Ec. Th., Morinville	92
Riopel Edmond, Picardville	92
Chapman Lorraine, St-Edouard	92
Bordeau Laila, Falher	92
Simoneau Roger, Girouville	92
Hurtubise Gilbert, Mallaig	92
Hogue Claire, Ec. Th., Morinville	92
Nadeau Madeleine, Picardville	92
Dutau Marie, St-Paul	92
Lavigne Marie, Beaumont	92
Lessard Juliette, Legal	92
Hamel Joffre, Bonnyville	92
Dancane Pauline, McLennan	92
Lafrance Bérnane, St-Paul	92
Meunier Michel, St-Paul	92

57	Sévigny Priscille, Ec. Th., Morinville
59	Graton Patrick, St-Vincent
59	Richer Jeanine, Spirit River
59	Perra Solange, Spirit River
59	Rondeau Edouard, Bonnyville
59	Dumas Irène, Pens. Assomp. Edm.
59	Plante Dolores, Pens. Assomp. Edm.
59	Alfonsa Claude, St-Paul
59	Campagne Jeanine, Fort Kent
58	Jodoin Louise, Mallaig
58	Schaub Lilliane, Plamondon
57	Bérubé Priscille, Beaumont
57	Grosbeil Adèle, Falher
57	Dufresne Denise, Falher
57	Albert Claudette, Fort Kent
56	Lafrance Gerald, St-Paul
56	Brunson Jeanne, Jean-Côté
56	DeChamplain Hélène, Legal
56	Amoyette Louise, Mallaig
56	Belland Roger E., St-Paul
55	Lefebvre Annette, St-Paul
55	Malo Marie-Ange, Laford
55	Mercier Olivier, Legal
55	Corbière Laurette, Mallaig
54	Bourque Gracia, Vimy
54	Faucher Aline G., St-Paul
54	Joly Evelyn, St-Paul
54	Trémbay Adèle, Ec. Grandin, Edm.
54	Plamondon Jérémie, Plamondon
54	Lissenden Dianne, St-Paul
54	Plante Marcel, St-Paul
53	Bédard Ernest, Tangente
53	Rondeau Bernard, Bonnyville
52	Nolette Gertrude, Girouville
51	Girard Hubert, Jean-Côté
51	Bergvin Jeannette, Legal
51	L'Heureux Laurette, Legal
51	Casavant Claudette, Ec. Th., Morinville
51	Joly Gisele, St-Paul
50	LeBlanc Gérard, St-Paul
50	Fagnan Sylvia, Vimy
50	Morrisette Louise, Ec. Grandin, Edm.
50	Chabot Jacques, Fort Kent
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette, McLennan
50	Robinson Francis, St-Paul
50	VanBrabant Cécile, St-Paul
50	Desnoyers Diane, Bonnyville
50	Lachance Gatiane, Falher
50	DesLauriers Louise, Girouville
50	Ouellet Guérin, LaCoroy
50	Champagne Claire, Mallaig
50	Charest Jeannette, Ec. Th., Morinville
50	Bédard Odette,

Régimbal Paulette, Legal	77	Laframbise Pauline, Legal	55	Michaud Jacqueline, St-Vincent	71	Albert Dianne, Fort Kent	54	Gagné Irène, Viny	82	Legault Joseph, McLennan	89
Ménier Clément, St-Paul	77	Verstraete Bernice, McLennan	55	Hamel André, Bonnyville	55	Ouellette Cécile, Girouville	54	Boulinne Marie-Marthe, Brousseau	81	Richer Viviane, McLennan	89
Martin Lévi, St-Vincent	77	Plouffe Lucie, St-Vincent	55	Gagnon Paul, Ec. S.-C., Edm.	54	Pitre Hélène, Girouville	54	Rondeau Lucienne, Bonnyville	81	St-Louis Paulette, Picardville	89
Ense Guy, Bonnyville, Edm.	77	Paradis Judith, Pens. Assomp.	54	Bellerville Roger, Falher	54	Guy Enile, Lafond	54	Hamel Gergette, Bonnyville	81	Houle Lucille, St-Albert	89
Paradis Judith, Pens. Assomp.	54	Polioit Irène, Guy	54	Henley George, Girouville	54	Bergvin Lionel, Legal	54	Dubuc Lise, Pens. Assomp., Edm.	81	Garnache Albert, St-Paul	89
Robinson Denise, St-Paul	54	Rivet Marie, St-Morville	54	Cladue Donna, McLennan	54	Boisvert Yvette, St-Paul	54	Cagnon François, Ec. S.-C., Edm.	81	Faucher Suzanne, Girouville	89
Bisson Robert, St-Paul	54	Rivet Bernard, St-Edouard	54	Plamondon Rita, Plamondon	54	Robinson Bertrand, St-Paul	54	Boisvert Pauline, Girouville	81	Turcotte Maureen, Viny	89
Piché Jocelyne, Pens. Assomp., Edm.	54	Tremblay Sylvia, St-Paul	54	Leroux Pierre, St-Paul	54	VanBrabant Paul, St-Paul	54	Boisvert Robert, St-Idore	81	Boisvert Roland, Bonnyville	89
Arial M.-Antoinette, Pens. Assomp., Edm.	54	Lafrance Lionel, St-Paul	54	Hébert Juliette, St-Vincent	54	Provost Raymond, Bonnyville	54	Michaud Clément, St-Vincent	81	Morin Denis, Ec. S.-C., Edm.	89
Vien Thérèse, Falher	54	Doucet Muriel, Falher	54	Chénier Richard, Ec. Grandin, Edm.	54	Vachon Jeanine, Fort Kent	54	Leblanc Isabelle, Beaumont	81	Lafontaine Marie, Falher	89
Guénette Juliette, Girouville	54	Boucher Roland, Falher	54	Morin Marcel, Falher	54	Nolette Doris, Girouville	54	Benoit Roger, Donnelly	81	Dessyner Jeanne, Fort Kent	89
Beaudette Hélène, McLennan	54	Giguère Jacqueline, Legal	54	Belzile Marie, Falher	54	Girard Victor, Jean-Côté	54	Servant Denise, Ec. S.-C., Edm.	81	Lancôt Ida, Girouville	89
Beaudoin Colette, McLennan	54	Doucet Lucie, Fort Kent	54	Lachance Romain, Guy	54	Dakin Alvin, Plamondon	54	Hébert Claire, Girouville	81	Gagnon Thérèse, Jean-Côté	89
Landry Sylvia, St-Paul	54	Belzile Marie, Falher	54	Belzile Marie, Marie-Reine	54	Huot Rochelle, St-Albert	54	DeChamplain Paulette, Legal	81	Braut Cécile, Lafond	89
Gascon Sylvia, Pens. Assomp., Edm.	54	Proulx Fernand, Ec. Th., Morinville	54	Lepage Emmanuel, Marie-Reine	54	Huot Normand, Viny	54	DeNault Lorraine, Mallaig	81	Doucet Lucille, Mallaig	89
Tellier Dorcas, Pens. Assomp., Edm.	54	Labonté Annette, Ec. Th., Morinville	54	Goutier Robert, Ec. Th., Morinville	54	Abbié Gilles, Ec. Grandin, Edm.	54	Bélard Lucille, Ec. Th., Morinville	81	Charland Évangéline, McLennan	89
Gratton Adrienne, St-Vincent	54	Berlinguette Bernadette, St-Paul	54	Valiquette Yvette, McLennan	54	Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Moisan Edmond, St-Paul	81	Thibault Viviane, McLennan	89
Williams Irène, St-Lina	54	Bussard Cille, Jean-Côté	54	Tremblay Lucille, St-Paul	54	Thérien Gabrielle, Legal	54	DeMoisse Marie, St-Paul	81	Leduc Lorraine, Tangente	89
Lajoie Angéline, LaCoroy	54	Gibeault Constance, Ec. Th., Morinville	54	Languevin Annette, St-Vincent	54	Hurtbise Claudette, St-Paul	54	Langevin Jacqueline, St-Vincent	81	Dalziel Suzanne, Ec. Grandin, Edm.	89
Demers Gérard, Legal	54	Rouault Simone, St-Albert	54	Déry Jeanine, Fort Kent	54	Charrand Joanne, Mallaig	54	Baril Marie, Bonnyville	81	Abin René, Falher	89
Hurtbise Bertrand, Mallaig	54	Trotter François, St-Paul	54	Moisan Lucille, Jean-Côté	54	Drolet Jean-Marie, St-Paul	54	Beauvais Marie, Falher	81	Vasseur Léo, Fort Kent	89
Stinson Louise, St-Paul	54	Boucher Hélène, Thérien	54	Chartrand Joanne, Mallaig	54	Blanc Carmen, Beaumont	54	Hutton Dorcas, Ec. Grandin, Edm.	81	Gagnon Claudette, LaCoroy	89
Drouin Théodore, St-Paul	54	Jodreux Berthe, St-Vincent	54	Drolet Jean-Marie, St-Paul	54	Boisvert Raymond, Bonnyville	54	Brûlé Hugette, Jean-Côté	81	Leclerc Ronald, McLennan	89
Rondeau Madeleine, Bonnyville	54	Doucet Muriel, Falher	54	Binette Georges, Bonnyville	54	L'Abbe Jean, Ec. Grandin, Edm.	54	Lambert Marie, Guy	81	Brassard Richard, McLennan	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Labonté Annette, Ec. Th., Morinville	54	Boisvert Raymond, Bonnyville	54	Ouellette Thérèse, Girouville	54	Carneut Esther, Viny	81	Goudreau Normand, Beaumont	89
Doyle Irène, Girouville	54	Gratton Gertrude, Mallaig	54	L'Abbe Jean, Ec. Grandin, Edm.	54	Carrière Pierre, St-Paul	54	Rivard Ernest, Bonnyville	81	Côté Normand, Ec. S.-C., Edm.	89
Benoit André, Chavrin	54	Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	McGinnis Norman, Ec. Grandin, Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Lambert Suzanne, Ec. Grandin, Edm.	81	Talbot Louis, Ec. S.-C., Edm.	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	Déchaîne Claire, St-Lina	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Doucet Louise, Falher	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Labonté Annette, Ec. Th., Morinville	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Sabourin Thérèse, Ec. Cunn., Morinville	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Hews Cécile, Ec. Th., Morinville	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Labonté Annette, Ec. Th., Morinville	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Valcourt Florette, Picardville	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Chaput Bernadette, Tangente	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Brûlé Hugette, Jean-Côté	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Fortier Denise, Spirit River	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Beaudoin Roger, Beaumont	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Soucy Hervé, Bonnyville	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Beaudoin Étienne, Ec. Grandin, Edm.	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Dentinger Denis, Falher	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Ducharme Hélène, Fort Kent	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Thérien Marie, Lafond	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Lamoureux Annette, Mallaig	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Girard Clément, Miss. Lac-Biche	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Hébert Paulette, Ec. Th., Morinville	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Montpellier Léo, Ec. Th., Morinville	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Lévesque Irène, McLennan	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Piquette Jeanne, Plamondon	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Fontaine Marie, St-Paul	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Lavallée Laval, St-Edouard	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Chevette Marie-Claire, St-Paul	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Boudreau Paulette, St-Paul	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Fagnon Irène, Viny	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Fortier Jean, Spirit River	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Deblais Herman, Bonnyville	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Brodeur Marguerite, Ec. Grandin, Edm.	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Blouin P.-Emile, Falher	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Savard Jean-Marie, Girouville	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Lancôt Paul, Girouville	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Bureau Rosella, LaCoroy	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Brisson Paul, Legal	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Ouellette Marie, St-Paul	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Dion Annette, Ec. Th., Morinville	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Houle Lorraine, Ec. Cunn., Morinville	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Rivet Hamel, Ec. Th., Morinville	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Pulletier Angéline, Ec. Th., Morinville	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Marceau Paul, McLennan	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Lavallée Suzanne, St-Edouard	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Gosselin Marie, St-Paul	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Déry Ernest, Bonnyville	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Coulombe Auror, Bonnyville	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Vallee Louise, Ec. Grandin, Edm.	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Caron Florence, Ec. St-Edmond, Edm.	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Sliger Carmeline, Jean-Côté	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Bergvin Alice, Legal	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Charrand Joanne, Mallaig	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Martin Cécile, Mallaig	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Caron Dorine, Ec. Cunn., Morinville	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Marceau Lucienne, St-Edouard	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Beaudoin Étienne, Ec. Grandin, Edm.	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Aubin Lorraine, Guy	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Brûlé Hugette, Jean-Côté	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Moisan Raymond, Jean-Côté	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	DeChamplain René, Legal	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Gratton Gilles, Mallaig	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Cadieux Carol, Plamondon	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Lussier Guy, Tangente	89
Dessyner Lorette, Ec. Th., Morinville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Langlois Viviane, Tangente	89
Mandin Maurice, St-Paul	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Gauthier Jacqueline, Ec. St-Grégoire, Edm.	89
Brûlé Hugette, Jean-Côté	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Ethier Albert, Falher	89
Doyle Irène, Girouville	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Guénette Thérèse, Jean-Côté	89
Benoit André, Chavrin	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	L'Houéux Céline, Legal	89
Sasseville Marcel, Falher	54	Mandin Maurice, St-Paul	54	Desjardins Raymond, Ec. S.-C., Edm.	54	DeChamplain Paulette, Legal	54	Beaudoin Robert, Ec. S.-C., Edm.	81	Morin Paul, Legal	89
Gratton Gertrude, Mallaig	54										

Une réplique de sa première centrale atomique

Ottawa. — Au cours de la deuxième session sur les usages pacifiques de l'énergie atomique organisée par les Nations Unies à Genève, du 1er au 13 septembre, le Canada exposera une maquette de sa première centrale atomique. Cette maquette sera l'un des quinze exhibits qui illustreront les divers aspects du développement de l'énergie atomique au Canada depuis l'exploration de l'uranium jusqu'aux recherches sur la radioactivité. Des scientifiques canadiens présenteront 40 communications au cours de cette conférence à laquelle assisteront des représentants de tous les pays membres de l'ONU et des agences spécialisées. On estime que plus de 5,000 scientifiques, hauts fonctionnaires, hommes politiques et industriels participent à ces assises.

Annonces classées

Tarif des annonces classées
Annonce 1 pouce au moins (environ 30 mots); 75 sous pour une publication; 50 sous pour chaque publication supplémentaire. Veuillez inclure un bon de poste avec l'annonce que vous désirez faire publier.

ATTENTION, MAITRESSES CATHOLIQUES

D'après les derniers rapports, il y a des vacances suivantes dans ces écoles catholiques:

- A NORD: Vicariats du Mackenzie, Yukon et Grouard.
- Fort Vermilion, séparée (1)
- Slave Lake, publique (1)
- Dawson City, Yukon (1)
- Manning, séparée (4)
- High Prairie, séparée (6)
- Grouard, privée (3)
- Joussard, résidentielle d'indiens (1)
- Sturgeon Lake, résidentielle d'indiens (1)
- Beaver Lodge, séparée (3)
- Guy, publique (2), préférentiellement bilingues
- Jean-Côté (2) préférentiellement bilingues
- Tangente, publique (1)
- Falher, publique (1) préférentiellement bilingue
- Brenat, séparé (1) préf. bil.
- B CENTRAL: Archidiocèse d'Edmonton, diocèse de St-Paul
- Castor, séparée (1)
- Camrose, séparée (1)
- Provost, séparée (1)
- Red Deer, séparée (1) préf. bil.
- St-Albert, publique (1) préf. bil.
- Legoff, école de jour pour indiens (1)
- Kehwin (Long Lake) (1)
- Lamoureux, publique (1) préf. bil.
- Flamond, publique (2) préf. bil.
- LaCrosse, publique (1) préf. bil.
- St-Eline, publique (1) préf. bil.
- St-Vincent, publique (1) préf. bil.
- Normandeau, publique (1) préf. bil.
- Legal, publique (5) préf. bil.
- Vimy, publique (3) préf. bil.
- Villeuve, publique (1)
- Bonnyville, publique (2) préf. bil.
- Goodfish Lake, métis (3)
- Hobbema, résidentielle indiens (1)
- C SUD: Diocèse de Calgary.
- Forest Lawn, séparée (1)
- Bowness, séparée (2)
- Pincher Creek, séparée (1)
- Midnapore, privée (1)
- Cluny, résidentielle d'indiens (quelques-unes)
- Brocket, résidentielle d'indiens (quelques-unes)
- Cardston, résidentielle d'indiens (quelques-unes)

Pour plus d'informations, écrivez: Révérend C. Kinderwater, 10740 avenue Jasper, Edmonton, Alberta.

ou téléphonez, à nos frais, à 24097.

ATTENTION, GRADEURS DES ECOLES SUPERIEURES
Des bourses et prêts pour professeurs sont offerts par les écoles catholiques. Pour plus d'informations, écrivez à la personne ci-haut mentionnée.

Attention, gens ambitieux, et vous, instituteurs, étudiants, qui désirez rendre vos heures de loisirs profitables. Vendez produits domestiques, cosmétiques de la plus haute qualité. Produits pour la ferme. Généreuse commission. Catalogue sur demande. Famlex, Dept. 50, 1000 Délorimier, Montréal.

PELERINAGE ANNUEL A SAINT-ALBERT

Dimanche le 17 août

Venez demander à Notre-Dame de Lourdes les grâces dont vous avez besoin en cette année centenaire de ses apparitions, le vingtième anniversaire du pèlerinage à Saint-Albert.

CONFESSIONS: de 6h.30 a.m. à 11h. a.m.
MESSES BASSES: 7h. — 8h. — 9h. — 10h. a.m.
GRANDMESSE: 11h. a.m. à la grotte.
HEURE MARIALE: 2h. p.m.
BENEDICTION DES MALADES: 5h. p.m.
VENERATION DE LA RELIQUE DE LOURDES: 5h.30.

ST-JOACHIM Comité Protecteur de St-Joachim

A toutes les personnes qui de près ou de loin ont permis de faire un succès de la construction et du financement du chalet des dames, de la réparation de l'ancien chalet, du maintien de la grève et du terrain ainsi qu'à toutes les cuisiniers qui se sont dévouées pour les camps d'été; en mon nom personnel et en celui du Comité Protecteur, sincères remerciements.

Lucien Bédard, président

Voici maintenant les gagnants du "Club des Millés":
1.—M. le Dr L.-Ph. Mousseau,
2.—M. J.-A. Turcotte,
3.—Mlle Thérèse Johnson,
4.—M. Ferdinand Groleau,
5.—Mme Clara Dupuis,
6.—Mme René Préfontaine,
7.—Mme B. Mize,
8.—M. G. Dwyer,
9.—M. Paul Doucet,
10.—M. Ray St-Anand.

Mme A. Crévoilin et sa fille Mlle Hulett, sont maintenant de retour d'un séjour de repos, sur l'île Victoria. Mlle Crévoilin continua route pour se rendre jusqu'à San Francisco où elle visitait plusieurs amis.

A la ville de Victoria Mme Crévoilin demeure au Loretta Hall où réside son amie intime Mme Paul Jenrvin. Durant leur séjour à Victoria, les deux visitèrent, en l'agrement de rencontrer le R.P. Clément Lépine, o.f.m., qui en somme est le directeur de l'église St-Jean-Baptiste. Elles ont aussi rencontré le R.P. Wilfrid, o.f.m., Père curé de la paroisse canadienne-française à Port Alberni.

M. et Mme Maurice Lavallée et leur fils Marcel, ainsi que Mme E. Pate-naude quittèrent Edmonton la semaine dernière pour un séjour de cinq semaines dans la province de Québec. A la ville de Québec ils rencontreront leur fils Georges actuellement à l'université Laval.

Ils se rendront à Chicoutimi pour assister au Congrès annuel de l'ACCELF, étant donné que M. Lavallée est le second vice-président de l'Association. Sur le chemin du retour ils traverseront les frontières pour visiter Chicago et quelques autres grandes villes américaines.

Dernièrement Mme Isidore Lamothe avait le plaisir de recevoir la visite de sa sœur Mme Lorenzo St-Pierre de St-Gérard de Wolfe, P.Q. Mmes Lamothe et St-Pierre, après un séjour à Port-St-John où elles visiteront plusieurs parents et amis elles se dirigèrent vers le sud pour longer les Rocheuses du triangle Jasper-Lac Louise et Banff. A Calgary elles visiteront M. André Lamothe.

M. et Mme Arthur Sévigny sont présentement en vacances à Winnipeg. Mme A. Brissette ainsi que sa fille Louise sont de retour d'un voyage en Colombie: Clearwater et Kamloops. Sont actuellement en visite chez M. et Mme Fred Dubord, M. et Mme Arthur Vaugois et leur fille Laura, de Seattle.

M. et Mme Lucien Létourneau ainsi que leurs deux fils, Robert et Conrad sont de retour d'un voyage à la Côte: Vancouver et Seattle.

Les quatre copains: MM. G. Beaudry, A. Sylvestre, R. Robert et J. La-tour, ont passé la longue fin de semaine à Great Falls, Montana.

Des syndicats d'ouvriers catholiques au San Salvador

San Salvador. (CCC) — Au Salvador a eu lieu en mai, la fondation d'un syndicat national des ouvriers catholiques. Cette érection constitue une réponse à certaines attaques dirigées contre l'Eglise, selon leurs auteurs, elle se contente de prêcher la justice sociale, mais ne fait rien pour passer à la mise en pratique de ses principes. Dès les débuts, le nouveau syndicat a enregistré un vif succès, recueillant l'adhésion de nombreux fonctionnaires d'organisations syndicales. La nouvelle association se propose de mettre ses activités non seulement au service de l'avancement matériel de la classe ouvrière, mais également de son progrès moral et culturel.

CALGARY

Mme Delima Roy a subi une assez grave opération et après quelques jours de convalescence résumera son travail. Sa fille Eva, de Vancouver, C.C., lui a rendu visite à son retour de l'hôpital.

M. Rodolphe Portelance de notre ville a passé quelques jours à la Rivière-Bois, pour assister au mariage de son jeune frère Lucien. Cette semaine les jeunes mariés ont visité les Rocheuses et poursuivront leur voyage de noces jusqu'à Calgary.

Jeu de 30 un contingent de 70 membres de l'Alliance Française des provinces de l'Est nous arrivait par la voie du Pacifique Canadien. Après quelques repos, ils furent conduits par autobus au Ranch Burns dans la partie de Calgary, où l'exécutif du Club Français leur a fait visiter ce ranch, chose que plusieurs n'avaient encore vu. Après un goûter servi sur les lieux ils se rendirent au Club Français pour rencontrer de leurs compatriotes établis depuis plusieurs années dans notre ville. On mentionne ici les quelques personnes en charge pour la réception de ces visiteurs en particulier M. le Docteur Beauchemin et sa Dame, Madame Spence, de Spencer's Shoes et son frère M. Bourque, M. et Mme E.-O. Labrosse de la rue Portland prêtant le goûter servi et on faisait la remarque que des "Saskatoon" complétaient ce goûter. Tous se dégustèrent à qui mieux mieux et les remerciements ne manquèrent pas pour montrer leur appréciation. Comme ces membres parcourent le Canada jusqu'à la Côte du Pacifique ils retourneront à leur train pour se rendre d'ici à Banff.

Dimanche le 3 août, les officiers de la St-Jean-Baptiste nous conviaient à un pique-nique à Sandy Beach, rendez-vous depuis plusieurs années où nos jeunes et vieux participèrent à la ballade au camp. Quatre équipes y prirent part. Ensuite vint la course des jeunes de différents âges. Ensuite un tirage sur le câble "Tug of War". Pour un moment on aurait dit que les participants étaient d'égale force, enfin une équipe l'emporta sur l'autre. Tous présents en grand nombre passèrent du bon temps mais la température plutôt indécise avec vent et poussière fit que tous abandonnèrent le lieu pour retourner à leurs logis.

Mesdames Bourassa et Simard paraissent ces jours derniers pour un voyage à la Côte ouest avec espérance de se rendre à Victoria pour y admirer la Cité aux fleurs.

Mme Rousseau de la 17ème avenue et sa fille partirent le 4 courant par voie du Pacifique Canadien pour un voyage de longue durée dans l'Est du Canada.

En visite chez M. et Mme Labrosse de la 9ème S.E. M. et Mme Léon Labrosse de Vancouver et famille, ainsi que Mmes Frances Labrosse et famille de Victoria. Mme Labrosse s'est rendue à Fort Saskatchewan rendre visite à son mari T.-J. Labrosse à l'emploi de La Cie Mannix Limitée. Toutes deux familles rendirent visite à M. et Mme E.-O. Labrosse de la rue Portland.

BILLETS A PRIX D'AUBAINE EN VOITURE ORDINAIRE ENTRE LES GARES LOCALES DU CANADIEN NATIONAL

19 et 20 AOÛT
Entre EDMONTON et

	Aller-retour	Vous épargnez
SASKATOON	\$13.20	\$ 8.40
WINNIPEG	\$32.25	\$20.50
VANCOUVER	\$30.75	\$11.20

Aubaines semblables pour autres gares. (LIMITE DE RETOUR: 10 JOURS)
Enfants de 5 ans et moins de 12 ans, moitié prix.
Pas d'arrêt. Bon en voiture ordinaire seulement.

Pour renseignements, voyez l'Agent local ou communiquez avec P.-E. Menard, représentant du trafic-voyageur, avenue Jasper et 100e rue, Edmonton, Alta., téléphone: 40231. Après 6h. p.m., les samedis, dimanches et congés, tél. 27332 et 24731.



CANADIEN NATIONAL

Neuvaine à la grotte de Saint-Albert

Chaque soir à 7h.30 en commençant le 6 août, le rosaire et des prières spéciales seront récitées à la grotte de Notre-Dame de Lourdes. Vous êtes cordialement invités à suivre cette neuvaine de prières publiques demandée par le Saint-Père en préparation à la grande fête de l'Assomption pour obtenir la paix mondiale.

BONNYVILLE

Notre premier ministre Manning et sa suite ont fait une rapide apparition à Cold Lake. Les maires de nos villes et villages ont pu obtenir une entrevue avec ces messieurs. Ces visiteurs ont fait le trajet en hélicoptère. Aurait-il valu mieux pour nous si le voyage était fait sur nos propres routes?

Une jeune fille de M. et Mme Henri Beaudoin mourut des suites d'une chute à cheval. Elle n'avait que 3 ans.

Il y a quelques temps la mort envoya à l'affection des siens et de tous Mme Téléphone Brunet. Nos sincères sympathies sont acquies à la famille.

Il y aura un compte-rendu des funérailles de Mme Emma Roudoux très prochainement.

Mme Théodore Rivard est de retour d'un beau pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré, ainsi que Mme Thomas Nadeau.

M. et Mme Tréfilé Mercier sont de retour d'un voyage à la vieille province.

Cette semaine M. l'abbé Lafrance bénissait le mariage de M. Lucien Nadeau à Mlle Bélanger, fille de M. et Mme Gérard Bélanger. Ce fut l'occasion de très jolies fêtes. A ces jeunes nous souhaitons beaucoup de bonheur.

M. Willie Paquette a fait un heureux voyage de vacances dans l'Est, accompagné de sa fille Mathilda.

Un nouveau mariage d'un couple très populaire aura lieu sous peu. Il s'agit de M. Laurier Sylvestre à Mlle Joanne Demers, fille de M. et Mme Louis Demers, tous de Bonnyville.

M. Eddy Marton, nové accidentellement à Jack Fish Lake est le gendre de M. et Mme J. Carroll de Bonnyville. Nos sympathies à la famille.

En visite au chalet de M. Jos. Hall, M. Ozer Robert et M. et Mme L'An Ayotte d'Edmonton.

Des visiteurs distingués en visite chez M. Ph. Ducheront sont retournés à Montréal cette semaine après une vacance très heureuse et très mémorable.

M. et Mme Richard Meunier étaient en visite chez leurs parents, M. et Mme Aurèle Meunier.

Une bonne petite pluie est venue rafraîchir nos champs en partie desséchés. Souhaitons que d'autres suivront bientôt, car l'état des récoltes est vilain.

Autour du monde

(suite de la page une)

Quant à l'objet même de la conférence au sommet, il semble qu'il a perdu de son acuité. En effet, le nouveau gouvernement de l'Irak semble à être reconnu par la plupart des nations, même hostiles au changement. Quant au Liban, les événements y ont également évolué vers l'apaisement.

C'est le commandant en chef de l'armée libanaise, le général Fouad Chehab, qui a été élu à un vote écrasant au poste de président en remplacement de M. Camille Chamoun. Cette élection n'apporte qu'une solution apparente.

Il y a quelques temps, la candidature du général Chahab était considérée avec beaucoup de faveur, tant par les milieux gouvernementaux que par l'opposition. Mais aujourd'hui que cette solution que tout le monde demandait a enfin vu jour, les événements ont tellement évolué que des difficultés surgissent. Il y a d'abord l'opposition de principe exercée par l'induite en faveur du premier ministre Solly. Il y a aussi la pression exercée par les rebelles qui voulaient l'évacuation immédiate des troupes américaines. De toutes façons, des négociations sont en cours.

En France, le général de Gaulle a fait connaître le plan de la constitution qu'il a soumis à la commission consultative spécialement chargée de la constitution et qui doit donner son avis avant le 17 août.

De Gaulle prévoit un référendum populaire aux environs du 1er octobre et des élections générales en novembre. La nouvelle constitution renforce considérablement l'exécutif et étend les pouvoirs du président de la République dont l'élection ne relèvera plus de l'Assemblée et du Sénat exclusivement. Le président aura également un rôle d'arbitre entre le gouvernement et le parlement. Il pourra nommer un président du conseil sans consultation préalable avec les partis, et il pourra dissoudre l'Assemblée, s'il le juge nécessaire. Le gouvernement, au cas où le référendum sera favorable, sera habilité de modifier le loi électorale présente.

Mlle Françoise Sagan, dont le style vient d'être fort critiqué et les fautes de syntaxe relevées sans pitié par des lecteurs, a décidé de se marier dans la plus stricte intimité "afin qu'une critique ne vienne pas "disséquer" le "oui" traditionnel que je prononcerai bientôt. Mariage à "oui clos".

Le vocabulaire américain vient de s'enrichir d'un nouveau verbe: "spoutniker". Il exprime une action sensationnelle, un "boom" peu commun. Exemple: aux Etats-Unis, la consommation de Champagne a "spoutniké" de façon considérable entre le premier janvier 1955 et le premier janvier 1958.

La Relève en vacances

Ce fut tout de même bien chic de la part des jeunes de me donner l'honneur de prendre le stylo pour venir vous dire allô en leurs noms! Mais avant tout laissez-moi vous confier quelques nouvelles nouvelles comme dit Claire.

Il faut vous dire que les quelques vingt jeunes qui composent le comité des vacances sont des plus dynamiques tout en étant bien sérieux! C'est vraiment trop drôle de voir combien Claude et Admis peuvent rester de si bons amis en dehors des réunions car pendant chacune de ces dernières semaines s'embarquant dans des discussions assez chaudes! Alors Admis se précipite au paquet d'archives pendant que Claude médite calmement le prochain argument. Et voici d'où viennent ces deux mecs.

Maurice nous est arrivé avec un programme d'état-major dernier! Il s'agit d'une étude des vocations et carrières avec application à la compétence. Les jeunes l'acceptent. Croyez-le, il paraît que c'est épatant d'être compétent!

Les filles ne sont pas endormies elles nous placent Ni Cécile, ni Louise pas plus qu'Yvonne sont inactives! Elles nous préparent une surprise pour mercredi soir! S'agit-il par hasard d'une partie de plaisir dans le parc qui borde la rivière Saskatchewan? On m'a soufflé qu'il fallait fêter Blair et Germaine qui entrent en vie conjugale en août. Nous verrons bien!

Mais enfin, puisqu'il faut se quitter... Gardez vos sourires afin qu'ils rayonnent dans le nord comme dans le sud et des Rocheuses à la bordure Saskatchewanienne!

Lulu.

J.C. Fontaine

Entrepreneur de funérailles
Embaumeur
licencié

Service d'Ambulance
Monuments — Fleurs

Salon Funéraire Memento

Tél 16 — Casier postal 275
Bonnyville, Alberta
Notre motto: Dignité et Service

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BOJOUX

En face de la "Bay"
10115 - 166e rue, Edmonton

— Quelquefois de grands esprits sont poudrés des esprits faux. Ce sont des boussolles bien construites, mais dont les aiguilles, égarées par l'influence de quelque corps environnant, se détournent toujours du nord. Joubert

— Tout homme doit être auteur, sinon de bons ouvrages, au moins de bonnes oeuvres. Il ne suffit pas d'avoir son talent en manuscrits, et sa noblesse en parchemins.

GAGNEZ

Un téléviseur portatif Admiral gratuit!

La Compagnie Audiotex Hearing Aid donne 2 audiomètres-lunettes par semaine dans un tirage gratuit. Voici ce que vous devez faire: Envoyez-nous les noms de vos connaissances qui sont durs d'oreille. Si le nom de l'une de ces personnes est tiré vous gagnerez un téléviseur gratuitement.

Please enter the below named person for your
FREE HEARING AID DRAW

Name
Street
City Province
(Vous pouvez envoyer d'autres noms en vous servant d'une feuille séparée)
My name
My Address

Téléphonez, écrivez ou venez à notre bureau!

**THIBODEAU HEARING AID
CENTRE LTD.**

10158 ave Jasper, Edmonton

Tél. 27759

POUR ÉCHANGER VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

CONTRE DES OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

- Apportez vos Obligations de la Victoire à notre succursale la plus proche.
- Obtenez un ajustement immédiat en argent et un reçu pour vos Obligations de la Victoire.
- Les Obligations de Convertissement du Canada donnent un meilleur rendement sur une plus longue période.
- Nous sommes en mesure de vous aider à faire cette transaction rapidement et simplement.
- Aucune mise de fonds requise.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

775 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR

Concours de français

(Suite de la page 3)

Dubréil Gilbert, St-Paul	59	Langlois Pierre, St-Paul	85	Montpellier Roger, Ec. Th. J. Morinville	63	Scandian Jeanne, Ec. Th. Morinville	60	Lustier Jacqueline, McLennan	86	Hotte Maurice, Bonnyville	76
Déclaire Henriette, Ste-Lina	59	Breau Lynne, Lac-la-Biche	85	Roberge Claire, St-Edouard	63	Trudeau Laurent, Plamondon	60	Nobert Lorraine, Mearns	86	Doozils Louis, Ec. Grandin, Edm.	76
Jacoby Marie-Jeanne, Tangente	59	Robinson Delphis, St-Paul	84	Bourgeois Yvonne, Guy	64	Voysek Paul, Ec. Th. Morinville	60	Ethier Lucille, Marie-Reine	86	Phillips Georges, Ec. Grandin, Edm.	76
St-Armand Thérèse, Viny	59	St-André Yvonne, Grouville	84	Paré Jeanne, Legal	64	Rousseau Bernard, Ec. Th. Morinville	60	Girard Rita, Mallaig	86	Lévesque Denise, Falher	76
Dalrymple, Bonnyville	59	Lalonde Richard, Grouville	83	Schubert Ingrid, Plamondon	63	Arseneau Annette, McLennan	60	Douet Agnès, Mallaig	86	Côté Raymond, Falher	76
Blais Marguerite, Pens. Assomp. Edm.	59	Séguin Jacques, Bonnyville	83	Montpetit Claudette, Legal	63	Brodeur Robert, St-Albert	60	St-Onge Marcel, Ec. Th. Morinville	86	Albert Louis, Grouville	76
Renard Denis, Ec. S.-C., Edm.	59	L'Abbe Denis, Falher	83	Turcotte Denise, Bonnyville	62	Hamel Jeanne, St-Edouard	60	Drouin Lorette, Guy	86	Lavoie Lorraine, Jean-Côté	76
Roy Roméo, Falher	59	Berlinguette Annette, St-Paul	83	Patenadeau Robert, Ec. Grandin, Edm.	62	Marcelle Paulette, St-Edouard	60	Garnache Paulette, St-Paul	86	Desautels Denise, Lafond	76
Léssard Marcel, Legal	59	Généreux Hélène, St-Paul	83	Boisvert Doreen, Falher	62	St-Denis Joseph, St-Edouard	60	Lafance Claudette, St-Paul	86	Bédard Félix, Ec. Th. Morinville	76
Arbour Paulette, Ec. Cunn, Morinville	59	Joly Ernest, St-Paul	83	Lafamme Raymond, Falher	62	Lavoie Claude, St-Idesore	60	Picard Jeannette, St-Paul	86	Tardif Liliane, McLennan	76
Plamondon Jennelle, Plamondon	59	Vallejo Roger, Bonnyville	83	Ducharme Léol, Fort Kent	62	Brousseau Hélène, St-Vincent	60	Coutu Liliane, Brousseau	86	Fortier Guy, Spirit River	76
Dalrymple, St-Edouard	59	Piquette Léol, Plamondon	83	Sylvester Claude, Ec. Th. Morinville	62	Mageau Claire, Ste-Lina	60	Coutu Evelyne, St-Paul	86	Gibault Diane, Thérien	76
Girard Marie, St-Paul	59	Charbonneau Maurice, St-Paul	83	Gauthier Cécile, McLennan	62	Baqué Rita, Thérien	60	Genier Raymond, St-Idesore	86	Plouffe Bernadette, Bonnyville	75
Gratton Rémi, St-Vincent	59	Drolet Hector, St-Paul	83	Gauthier Léonie, Plamondon	62	Couture Elise, Végréville	60	Cyr Gérard, St-Paul	86	Rivard Bernard, Bonnyville	75
Charbonneau Jocelyn, Ste-Lina	59	Beart Gertrude, Viny	83	Lavallée Roland, St-Edouard	62	Plouffe Lorraine, Végréville	60	Douchet Diana, Mallaig	86	St-Jean Jaurin, Breynat	75
Goudreau Alcide, Beaumont	59	Rochon Liliane, Grouville	83	Hittinger Gloria, Ec. Grandin, Edm.	61	Loiselle Marie, St-Paul	60	Deschamps Jeannette, Guy	86	Bélanger Jean-Paul, Grandin, Edm.	75
Ouimet Ernest, Ec. S.-C., Edm.	59	Sliger Louise, Jean-Côté	83	Lindry René, Ec. Grandin, Edm.	61	Macell, Aida, Grouville	60	Gauthier Evelyne, Grouville	86	St-Jean Lorraine, Donnelly	75
Goulet Gérard, Ec. S.-C., Edm.	59	Tremblay Nicole, Jean-Côté	83	Gougeon Maurice, Ec. S.-C., Edm.	61	Savard Suzanne, Grouville	60	Mercur Jeanne, Fort Kent	86	Ducharme Roland, Fort Kent	75
Vincent David, Ec. S.-C., Edm.	59	Dion Pauline, Donnelly	83	Robert Victor, Fort Kent	61	Girard Carmine, Grouville	60	Gauthier Jeanne, Fort Kent	86	Dumas Edouard, Grouville	75
Thérèse Rachel, Legal	59	Diamond Michelle, Pens. Assomp. Edm.	83	Devolder Dennis, Ec. Th. Morinville	61	Laurivère Jeanne d'Arc, Guy	60	Gauthier Lisette, Ec. S.-C., Edm.	86	Cyr Blair, Legal	75
Schaud Denis, Miss. Lac-la-Biche	59	Cornier Madeleine, Ec. Grandin, Edm.	83	Fontaine Edith, St-Edouard	61	Gaucher Gilbert, Jean-Côté	60	Armstrong Carol, Pens. Assomp. Edm.	86	Laforce Yvonne, Legal	75
Roberge Vivianne, St-Edouard	59	L'Abbe Liliane, Falher	83	Parent Claudette, Grouville	61	Lavoie Marie, St-Paul	60	Requier Suzanne, Donnelly	86	Craig Louise, Ec. Th. Morinville	75
Bérubé Jeannette, Beaumont	59	Breunau Lydia, McLennan	81	Pelletier Lilliane, Guy	61	Monette Roger, Jean-Côté	60	Joly Louis, St-Paul	86	Cormier Paulette, Ec. Th. Morinville	75
Maurice Yvonne, Falher	59	Piquette Jeanne, Ec. Th. Morinville	81	Paré Diane, Legal	61	Coutin Denis, Lafond	60	Thérien Ronald, St-Paul	86	Strods Denise, McLennan	75
Vachon Madeleine, Fort Kent	59	Fortier Diane, Viny	81	Albas Daniel, Miss. Lac-la-Biche	61	Pelletier Claudette, Legal	60	Bisson Maurice, St-Paul	86	Curiel Arlette, St-Albert	75
Dufresne Kenneth, Grouville	59	Poulin Jacqueline, Bonnyville	81	Benoit Hervé, St-Edouard	60	Chartrand Marcel, Mallaig	60	Charbonneau Jacqueline, Ste-Lina	86	Blain Paul, McLennan	75
Chouinard Robert, Grouville	59	Léssard Alice, Ec. S.-C., Edm.	81	Gaudreault Alain, Falher	60	Chartrand Raymond, Mallaig	60	Vallejo Jacqueline, Bonnyville	86	Boudreau Claude, St-Paul	75
Sabourin Raymond, Ec. Cunn, Morinville	59	Deshaux Rose-Marie, Picardville	81	Corriveau Philippe, Grouville	60	Vallejo Marguerite-Rose, Mallaig	60	Laplanche Roland, Bonnyville	86	Berlinguette Louis, St-Paul	75
Arbour Paul, Ec. Cunn, Morinville	59	Moisson Roland, St-Paul	81	Valiquette Doris, McLennan	60	Béliveau René, Miss. Lac-la-Biche	60	Benoit Madeleine, Chauvin	86	Gosselin Louise, St-Paul	75
Bourassa Robert, Plamondon	59	Proulx Pierrette, Marie-Reine	81	Martin Jocelyne, St-Vincent	60	Beheis Wally, McLennan	60	Cardinal Denise, Pens. Assomp. Edm.	86	Hébert Laura, St-Paul	75
Laplanche Edouard, Bonnyville	59	Vallejo Juliette, Bonnyville	81	Bourque Edmond, Viny	60	Boissonault Paulette, Ec. Cunn, Morinville	60	Robert Billy, Ec. Grandin, Edm.	86	Jacques Jean-Paul, Grandin, Edm.	75
Dubréil Gilbert, St-Paul	59	Durand Pauline, Ec. S.-C., Edm.	81	Maroux Claire, McLennan	60			Normandeau Guy, Ec. Grandin, Edm.	86	Caron Béatrice, Ec. St-Edmond, Edm.	74
Desmaris Delande, Ec. Grandin, Edm.	59	Gamache Richard, Falher	81	Savareux Jean, McLennan	60			Jodoin Martin, Ec. Grandin, Edm.	86	Pétrin Elioise, Ec. St-Grégoire, Edm.	74
Fosy Léo, Falher	59	Hurtubise Lucille, St-Paul	81	Robert Hélène, St-Edouard	60			Beaudoin Cécile, McLennan	86	Lemire Raymond, Fort Kent	74
Normand Denis, Falher	59	Gormain Claudette, St-Paul	81	Lafontaine Thérèse, St-Paul	60			St-Arnaud Denise, Ec. S.-C., Edm.	86	Slefenakis Eva, Lafond	74
Gamache Monique, Fort Kent	59	Noël Jacques, St-Paul	81	Hurtubise Simonne, Mallaig	60			Jodoin Roland, Ste-Lina	86	Pigeon Léo, Lafond	74
Langlois Madeleine, Lamoureux	59	Laplanche Maurice, Bonnyville	81	Arial Juanita, Pens. Assomp. Edm.	60			LeBlanc Murielle, St-Paul	86	Séguin Marlene, Legal	74
Douzeux Léon, Legal	59	Aubin Richard, Falher	81	Dumont Léona, Grouville	60			Provencal Jeanne, Viny	86	St-Jean Lorraine, Donnelly	74
Dupuis Philippe, McLennan	59	Blouin Suzanne, Falher	81	Hamel Louis, St-Edouard	60			Bérubé Jacqueline, Beaumont	86	Garnau Michel, Ec. Th. Morinville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Muchka Pauline, St-Paul	81	Paradis Maurice, Tangente	60			Bessard Cécile, Falher	86	Chavrette Edouard, St-Paul	74
Dupuis Philippe, McLennan	59	Forget Carmen, Marie-Reine	81	Corbière Marie, Mallaig	60			Lafamme Maurice, Falher	86	Chrétien Jean-Marie, St-Paul	74
Laporte Albert, Bonnyville	59	Goudreau Madeleine, Beaumont	81	Arbaret Bernard, Ec. Grandin, Edm.	60			Cloutier Cécile, Grouville	86	Conneville Florette, Thérien	74
Belanger Ernest, Bonnyville	59	Rondeau Louis, Bonnyville	81	St-Jean Ronald, Legal	60			Durand Denise, Ec. S.-C., Edm.	86	Séguin Joanne, Viny	74
Roy Laurent, Fort Kent	59	Giroux Madeleine, Grouville	81	Magan Juliette, Beaumont	60			Thérien Richard, Ec. S.-C., Edm.	86	Fortier Sylvia, Donnelly	74
Dufresne Roger, Grouville	59	Pomeroy Carmen, St-Edouard	81	Lapointe Clément, Fort Kent	60			Séguin Dorine, Ec. S.-C., Edm.	86	Johnson Jean, Donnelly	74
Chénier Robert, Grouville	59	Malo Raymond, St-Paul	81	St-Arnaud Arthur, Viny	60			Schiller Madeleine, Ec. S.-C., Edm.	86	Maurice Jean, Falher	74
Leclerc Pauline, Grouville	59	Chouinard Donald, Marie-Reine	81	Paradis Maurice, Tangente	60			Lafamme Maurice, Falher	86	Goulette Marie-Rose, Falher	74
Rémillan Paulette, LaCorey	59	Normand Louis, Falher	81	Corbière Marie, Mallaig	60			Soudouze Maurice, Falher	86	Comiré Robert, Fort Kent	74
Cloutier Rita, LaCorey	59	Bisson Bibiane, St-Paul	81	Arbaret Bernard, Ec. Grandin, Edm.	60			Laplanche Léon, Fort Kent	86	Lancôt Denise, Grouville	74
Joly Juliette, Lafond	59	Brubaker Emile, Ec. Grandin, Edm.	81	St-Jean Ronald, Legal	60			Cloutier Cécile, Grouville	86	Girard Aimé, Jean-Côté	74
Chartrand Lorraine, Mallaig	59	Leblanc Guy, St-Paul	81	Magan Juliette, Beaumont	60			Malloux Thérèse, Lafond	86	Carré Richard, Jossard	74
Martin Marcel, Mallaig	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Lapointe Clément, Fort Kent	60			Sabourin Denis, Ec. Cunn, Morinville	86	Boly Denis, Jossard	74
Tellier George, Ec. Cunn, Morinville	59	Sabourin Madeleine, Viny	81	Albas Josephine, Pens. Assomp. Edm.	60			Girard Paulette, McLennan	86	Jules Jossard, Lamoureux	74
Dowhanuk Cassie, Plamondon	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Camach Louis, Ec. Grandin, Edm.	60			Michaud Carol, McLennan	86	Hosyn Raymond, Edm.	74
Dowhanuk Ronnie, Plamondon	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Mondor Armand, Ec. Grandin, Edm.	60			Michaud Carol, McLennan	86	Pelletier Ferdinand, Legal	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Dubé Louis-Philippe, Grouville	60			Brousseau Simone, St-Vincent	86	Houlier Marielle, Ec. Th. Morinville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Ouimet Denise, Bonnyville	86	Ulliac Marie-Anne, Plamondon	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Hébert Adrienne, Ec. S.-C., Edm.	86	Drouin Claire, St-Paul	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Cagnon Louise, Grouville	86	Mahé Odile, Ste-Lina	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Langier Louise, Grouville	86	Carli Maurice, Ste-Lina	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Ouellette Simone, LaCorey	86	Dixey Diana, Bonnyville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Dechaine Claude, Falher	86	Cosensman Paul, Ec. Grandin, Edm.	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Michaud Guy, Mallaig	86	Choquette Denise, Fort Kent	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Robert Janet, Mearns	86	Michaud Denise, Fort Kent	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Arseneau Gégène, Marie-Reine	86	Doucette Irène, Grouville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			DeChamplain Rose-M., Ec. Th. Morinville	86	Simoneau Juliette, Grouville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Thauvette Louise, St-Paul	86	Goulette Marie-Rose, Jean-Côté	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Cloutier Lucien, McLennan	86	Gugnet Lucien, Mearns	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Paquette Monia, St-Paul	86	Couture Victor, Lac-la-Biche	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Charbonneau Hélène, St-Paul	86	Tremblay Lorraine, St-Paul	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Bédard Emile, Tangente	86	Charest Paulette, Beaumont	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Bouchard Monique, Donnelly	86	Goudreau Ernest, Beaumont	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Albert Faye, Fort Kent	86	L'Heureux Robert, Ec. S.-C., Edm.	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Antel Richard, Grouville	86	Ouellette Norman, Ec. S.-C., Edm.	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Dauphinais Susan, Legal	86	Flouffe Lucille, Ec. St-Edmond, Edm.	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Martin Yvonne, Mallaig	86	Dixey Diana, Bonnyville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Lingmes Robert, McLennan	86	Brassard Arida, Jean-Côté	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Frozard Evelyne, Picardville	86	Montpetit Micheline, Legal	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Dakin Margaret, Plamondon	86	Bugnet Yvonne, Mearns	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Porodo Liliane, Plamondon	86	Desnoyers Pauline, Ec. Th. Morinville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Leroux Gilbert, St-Paul	86	Valiquette Philippe, McLennan	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Brousseau Marcel, St-Vincent	86	Parent Jacqueline, Breynat	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Boulet Hélène, Bonnyville	86	Fortier Claire, Pens. Assomp. Edm.	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Ouellette Linda, Brousseau	86	Thérien Henri, St-Paul	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Paradis Denise, Pens. Assomp. Edm.	86	Mailhot Adèle, Ec. St-François, Edm.	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Leduc Linda, Falher	86	Robertson Chislaine, Falher	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Ducharme Léonce, Fort Kent	86	L'Heureux Guy, Jossard	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Levasseur Gloria, Fort Kent	86	Robinson Marcel, Lafond	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Doyle Murielle, Grouville	86	Corbière Louis, Mallaig	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Soucy Cécile, Grouville	86	St-Jean Raymond, Miss. Lac-la-Biche	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Malloux Gary, Brousseau	86	Avette Renald, Miss. Lac-la-Biche	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Houle Murielle, Guy	86	Lemire Roger, McLennan	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Laliberté Diane, St-Idesore	86	Plamondon Raymond, Plamondon	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Chouinard Loretta, LaCorey	86	Dubrule Claude, St-Edouard	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Garneau Bernard, Legal	86	Déclaire Jocelyne, Ste-Lina	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Bérubé Emile, Miss. Lac-la-Biche	86	Lavoie Réal, St-Idesore	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Brunau Roméo, McLennan	86	Robinson Lionel, St-Paul	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Gervais Julien, McLennan	86	Joly Louise, St-Paul	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Gauthier Claudette, Plamondon	86	St-Jean, St-Paul	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Léonard Denise, St-Paul	86	Mageau Diane, Bonnyville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Hébert Laurette, St-Vincent	86	Laforce Jeanne, Bonnyville	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa, St-Paul	81	Bouchard Robert, St-Paul	60			Bilodeau Norman, Viny	86	Duperron Rena, Breynat	74
Chénier Robert, St-Paul	59	Leblanc Lisa,									

Concours de français

Richer Jacques, McLennan	65
Gratton Alfred, St-Vincent	65
Langvin Rolland, St-Vincent	65
Paquette Louis, Bonnyville	65
St-Jean Marceline, Breynt	64
Dugès Raymond, Ec. Grandin, Edm.	64
Simeone Paul, Grouville	64
Dufour Jacqueline, Grouville	64
Caron Gustave, Grouville	64
Desmarais Jille, Guy	64
Bédard Carmen, Jossard	64
Pari Denis, Miss. Lac-la-Biche	64
Pelletier Robert, Ec. Th. Morinville	64
Vaugeois Cécilia, St-Albert	64
Roberge Roger, St-Edouard	64
Chapdelaine Henri, St-Edouard	64
Déchaîne André, St-Albert	64
Michaud Luc, Ste-Lina	64
Coudreau André, Beaumont	63
Normand Denis, Bonnyville	63
Roy Evelynne, Ec. St-Edmond, Edm.	63
St-Galais André, Brosses	63
Royer Jocelyn, Ec. St-François, Edm.	63
Doucet Gilbert, Falher	63
Brochu Armand, Grouville	63
Gagnon Réal, Jossard	63
Malo Bernard, Lafond	63
Langlois Michel, Lamoureux	63
Charron Richard, Mallaig	63
Gagnon Vianney, Miss. Lac-la-Biche	63
Scantland Bernadette, Ec. Th. Morinville	63
Sylvester Germain, Ec. Th. Morinville	63
Lessard Gilbert, Bonnyville	62
St-Jean Ronald, Breynt	62
Létourneau Colleen, Pens. Assomp. Edm.	62
Gambel Réal, Fort Kent	62
Yvon, Jossard	62
Robert Roméo, Jossard	62
Broun Jeannette, Legal	62
Doucet Louis, Mallaig	62
Cervais Gérard, McLennan	62
Plamondon Eulide, Plamondon	62
Plamondon Léonard, Plamondon	62
Hamel André, St-Edmond	62
Déry Marie, Bonnyville	61
Blouin Carole, Ec. St-François, Edm.	61
Sabourin Michel, Ec. St-Grégoire, Edm.	61
Parker Diane, Falher	60
Brousseau Maurice, LaCorey	60
Maurier Yvette, Legal	60
Louise Luc, Plamondon	60
Charron Ronald, Plamondon	60
Fontaine Roland, St-Edouard	60
Cadioux Roger, Lac-la-Biche	60
Déchaîne Florian, Ste-Lina	60
Ouellette Viviane, Ste-Lina	60
Tessier Marcel, Donnelly	59
Carpentier André, Ec. Grandin, Edm.	59
Fournier Ronald, Ec. St-Edmond, Edm.	59
Roy Thérèse, Grouville	59
Journault Emile, Lafond	59
Labonté Jacques, Plamondon	59
Moisie Jeanette, St-Paul	59
Labrecque Victor, Spirit River	59
Bureau Louis, LaCorey	58
Pelletier Roger, Legal	58
Cernia Pauline, Breynt	58
Brousseau Maurice, Grouville	58
Paradis Arthur, LaCorey	58
Tailleur Hélène, Legal	58
Riopel Léa, Ec. Th. Morinville	58
Billo Léa, St-Paul	58
Bélanger Denis, Bonnyville	58
Biron Yolande, Bonnyville	58
Leclerc Louis, LaCorey	58
Plamondon Charles, Plamondon	58
Bélly Hélène, St-Albert	58
Carle Maurice, Thérèse	58
Boisneault Roland, Ec. Cum. Morinville	58
Quinden Gilbert, Ec. Th. Morinville	58
Valiquette Clément, McLennan	58
Gauthier Régina, Plamondon	58
Gendron Louis, St-Paul	58
Marsolais André, Bonnyville	58
Duperron Roméo, Breynt	58
Benoit Louis, Chauvin	58
Thérèse Raymond, Ec. St-François, Edm.	58
York Bernard, McLennan	58
Plamondon Yvonne, Plamondon	58
Travette Joanne, St-Albert	58
Paquin Marcelle, St-Edmond	58
Cagné Lorraine, Thérèse	58
Robinson Lucille, Lafond	58
Tailleur Denis, Ec. St-Edmond, Edm.	58
Amyotte Cécile, Mallaig	58
Mephann Roger, Ec. Th. Morinville	58
Normand Jacqueline, Thérèse	58
St-Jean Marcel, Brosses	58
Thaïs Ernest, St-Paul	58
VanBrabant Laurette, St-Paul	58

GRADE III

Lefebvre Bernadette, St-Paul	100
Lefebvre Maurice, St-Paul	98
Béland Denis, Ec. Th. Morinville	98
Carreau André, Bonnyville	98
Gauthier Nicole, Ec. S.-C., Edm.	97
Boutin Yvette, St-Paul	97
Binette Paul, Bonnyville	96
Béliz Lucille, St-Paul	96
Pérouille Eric, St-Paul	96
Neveu Paul, St-Paul	96
Quinden Rose, Grouville	96
Routhier Guy, St-Paul	96
Rondeau Marguerite, Bonnyville	96
Souskiewicz Sophie, Bonnyville	96
Poulin Suzanne, St-Paul	96
Robinson Yolande, St-Paul	96
Benoit Alma, Beaumont	96
Plante André, St-Paul	96
Carrière Henriette, Viny	96
Lorieu Paulette, Ec. S.-C., Edm.	96
Chabot Marie-Marthe, Marie-Reine	96
Breault Béatrice, St-Paul	96
Gendron Claude, St-Paul	96
Lafontaine Cécile, St-Paul	96
Boutet Jeanne, Bonnyville	96
Leroux Viviane, St-Paul	96
Joly Albert, St-Paul	96
Gagné Yvonne, Viny	96
Johnson Yvette, Guy	96
Chandance Lorraine, Guy	96
Turcotte Richard, Jean-Côté	96
Gendreau Jean, St-Paul	96
Béland Denis, St-Paul	96
Camache Aline, St-Paul	96
Parent Maurice, Viny	96
Blanchette Marie, Viny	96
St-Pierre Cécile, Ec. S.-C., Edm.	96
Hébert Denise, Guy	96

Mahé Monique, Ste-Lina	89
Martin Anita, Mallaig	88
Gagnon Maurice, St-Edmond	88
Bombay Hélène, Beaumont	87
Johnson Vilbon, Fort Kent	87
Girard Daniel, Grouville	87
Siger Evelynne, Jean-Côté	87
Amyotte Denise, Mallaig	87
Turcotte Annette, St-Edmond	87
Giguère Cécile, St-Paul	87
Joly Clarence, St-Paul	87
Duchessneau Raymond, St-Paul	87
Laberge Albert, St-Vincent	87
Blodieu Elise, Viny	87
Villeneuve Estelle, Beaumont	86
Rondeau Adèle, Bonnyville	86
Brousseau Paulette, Bonnyville	86
Camache Dianne, Bonnyville	86
Villeneuve Jeannine, Ec. S.-C., Edm.	86
Martineau Louise, Grouville	86
Lafleur Anne-Marie, Mallaig	86
Desnoyers Annette, Ec. Th. Morinville	86
Quinon Claude, McLennan	86
Hurtubise Alphonse, St-Paul	86
Champagne Juliette, St-Vincent	86
Noël Yvonne, Ste-Lina	86
Bernard Robert, Viny	86
Hamel Yvon, Bonnyville	86
Jubinière Jean-Bernard, Ec. Grandin, Edm.	86
Quimet Lucille, Ec. S.-C., Edm.	86
Bugeaud Grace, Falher	86
Desnoyers Claude, Fort Kent	86
Guénette Raymond, Jean-Côté	86
Found Bobby, Ec. Th. Morinville	86
Hewitt Lorraine, Ec. Th. Morinville	86
Robert Louise, St-Edmond	86
Sylvester Pierrette, Tangente	86
Fortier Laurier, Viny	86
Pelletier Simon, Viny	86
Bisson Guy, Bonnyville	86
Bélanger Adrienne, Bonnyville	86
Bélanger Jean-François, Ec. S.-C., Edm.	86
Cabour Colette, Ec. St-Edmond, Edm.	86
Boisvert Yvonne, Grouville	86
Boisvert Germain, Guy	86
Amyotte Jeanne, Mallaig	86
Pelletier Rachelle, Ec. Th. Morinville	86
Muller Lynne, Ec. Th. Morinville	86
Côté Lorraine, St-Paul	86
Neveu Marcelle, St-Paul	86
Michaud Yvonne, St-Vincent	86
Brousseau Marie-Rose, St-Vincent	86
Beauvais Philippe, Thérèse	86
Rondeau Lionel, Bonnyville	86
Brulotte Norman, Falher	86
Moulin Vivian, Falher	86
Collin Pat, Fort Kent	86
Jubinière Léonard, Fort Kent	86
Hébert Claude, Guy	86
Leblanc Lucille, Jossard	86
Normandeau Victor, Ec. Th. Morinville	86
VanBrabant Jacques, St-Paul	86
Déchaîne Bernadette, Ste-Lina	86
Demers Jacqueline, Beaumont	86
Crochet Dianne, Grouville	86
Côté Robert, St-Paul	86
Labrie Léa, St-Paul	86
Bordeaux Denis, Bonnyville	86
Larose Madeleine, Ec. Grandin, Edm.	86
Labrie Gérard, Ec. Grandin, Edm.	86
Briend Angèle, Guy	86
Mercier Laura, Ec. Th. Morinville	86
Gagné Louise, Ec. S.-C., Edm.	86
Lepage Léa, Marie-Reine	86
Hinschot Dennis, Ec. Th. Morinville	86
Herman Jean, Beaumont	86
Rivard Pierre, Bonnyville	86
Baril Madeleine, Ec. Grandin, Edm.	86
Moreau Paul, Ec. Grandin, Edm.	86
Beaudoin Marie, Ec. Grandin, Edm.	86
Thérèse Claude, Ec. S.-C., Edm.	86
L'Heureux Yvette, Lac-la-Biche	86
Richard Joanne, Ec. S.-C., Edm.	86
Blackburn Claudette, Jean-Côté	86
Bruneau Norman, Jean-Côté	86
Girard Lionel, Ec. Th. Morinville	86
Lebeuf Sylviane, Plamondon	86
Gendron Louise, Ec. Th. Morinville	86
Leroux Marie, St-Paul	86
Martin Flore, St-Vincent	86
Laberge Denis, St-Vincent	86
Mahé Louise, Ste-Lina	86
Lavigne Denise, Beaumont	86
Richard Edouard, Bonnyville	86
Laphane Phoebe, Bonnyville	86
Beland Guy, Ec. S.-C., Edm.	86
Fortier Denis, Beaumont	86
Campan Pauline, Fort Kent	86
Lord Maurice, LaCorey	86
Hurtubise Guy, Mallaig	86
Riopel Bernadette, Picardville	86
Nadeau Charles, Picardville	86
Girard Benoit, St-Edmond	86
Dubrule Louis, St-Paul	86
Perron Paul, St-Paul	86
Poirier Lorraine, St-Paul	86
Benoit Réjeanne, Végreville	86
Bérubé Antoinette, Beaumont	86
Maionneuve Josephine, Beaumont	86
Plouffe Joseph, Bonnyville	86
Lévesque Suzanne, Bonnyville	86
Danger Norman, Grouville	86
Tremblay Michel, Jean-Côté	86
Ouellet Gilles, LaCorey	86
Chartrand Arthur, Mallaig	86
Corbière Dolores, Mallaig	86
Dallaire Denise, Mallaig	86
Cassavant Louise, Ec. Th. Morinville	86
Blouin Jean-Paul, St-Paul	86
St-Anne Louise, St-Paul	86
Bouchard Noëlle, Thérèse	86
Credger Rose, Bonnyville	86
Bachon Patrick, Ec. S.-C., Edm.	86
Rodrigue Irène, Ec. S.-C., Edm.	86
Rey Raymond, Falher	86
Camache Armand, Fort Kent	86
Thérèse Thérèse, Grouville	86
Sauvageau Robert, Jossard	86
Bureau Paulette, LaCorey	86
Coulombe Louise, Legal	86
Mageau Bernard, Mallaig	86
Forget Robert, Marie-Reine	86
Arbour Lisa, Ec. Cum. Morinville	86
Lachance Louise, Ec. Th. Morinville	86
Gauthier Roland, McLennan	86
Gendreau Jean, St-Paul	86
Béland Denis, St-Paul	86
Camache Aline, St-Paul	86
Parent Maurice, Viny	86
Blanchette Marie, Viny	86
St-Pierre Cécile, Ec. S.-C., Edm.	86
Hébert Denise, Guy	86

—Aucune affection n'a jamais perdu en franchise pour être restée dans les bornes du respect.

Louis Vuilliot

—Celui qui pour donner ne s'est point imposé de privations n'a fait que fleurir les joies de la charité.

Mme Swetchnie



Les plus "selects" des petits pains, ces croissants feuilletés plairont à tous, même aux palais les plus difficiles! Si vous cuisez à la maison, vous obtiendrez toujours des résultats parfaits avec la Levure Séche Active Fleischmann.

CROISSANTS FEUILLETÉS

1. Chauffer à ébullition l'eau de lait. En remuant, ajouter 1 c. à thé de sel. 1/2 c. à table de sucre granulé. Laisser tiédir.
2. Mesurer dans un grand bol 1/2 tasse d'eau tiède. En remuant, ajouter 1 c. à thé de sucre granulé. Soulever le contenu de l'enveloppe de la Levure Séche Active Fleischmann. Laisser reposer 10 min., puis bien brasser. Ajouter, en remuant, la préparation de lait tiédi, 2 tasses de farine tout-usage tamisée et battre jusqu'à consistance lisse et élastique. En brossant, ajouter encore 1/2 tasse (environ) de farine tout-usage tamisée.
3. Renverser la pâte sur une planche enduite d'huile jusqu'à consistance élastique. Abaisser ou rouler en un rectangle de 12 x 20" y étaler 1 tasse de beurre ferme. Replier 1/2 de la pâte en travers par-dessus le tiers central.



Cartes d'AFFAIRES

Morin Frères

Entrepreneurs en construction

Téléphone 28773

2 - 10042 - 109 rue Edmonton

Nichol Bros. Limited

Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moudre à scie.

Lavoie Gilles, St-Edmond

10103 - 95e rue Tél. 21581

Châtel Yvon, Bonnyville

Labrecque Denis, Grouville

Rivet Norman, Ec. Th. Morinville

Lemay Aurèle, Guy

Duchêne Joseph, Mallaig

Turgeon Marie, Ec. Cum. Morinville

Meunier Bernard, Ec. Th. Morinville

Brousseau Carol, Plamondon

Hurtubise Marguerite, St-Paul

Serediak Douglas, Breynt

Jodoin Guy, Ec. Grandin, Edm.

Bachard Richard, Falher

Labrie Paul, Grouville

Bédard Leslie, Plamondon

Lefebvre Guy, St-Albert

Limoges Louise, Ec. St-Edmond, Edm.

Perry Albert, McLennan

Chénard Lorraine, McLennan

Garneau Raymond, Viny

Plamondon Eugène, Breynt

Boulanger Marie, Breynt

Boulianne Ernest, Grouville

Bédard Jeannette, Grouville

Dayle Robert, Grouville

Comeau Jeannette, Jossard

Robert Norman, Jossard

Bergevin Sylvia, Legal

Fortier Denis, Miss. Lac-la-Biche

Gouneau Sherry, Grouville

LaRose Monique, Ec. St-Grégoire, Edm.

L'Abbe Carmen, Falher

Valiquette Robert, Jean-Côté

Bourassa Léon, Plamondon

Gauthier Lina, Plamondon

Scott Beth, Spirit River

Conliffe Sherry, St-François, Edm.

Royer Lucienne, Ec. St-François, Edm.

Rémy Richard, Grouville

Lavoie Gertrude, Jean-Côté

Desautels Irène, Miss. Lac-la-Biche

Cournoyer Rachelle, St-Albert

Beaudoin Cécile, Tangente

Gagnon Marie, Ec. St-Edmond, Edm.

Lajoie Martine, Ec. St-Grégoire, Edm.

Dallaire Jocelyne, St-Edmond

Leduc Gertrude, Tangente

Gagné Marguerite, Ec. St-Edmond, Edm.

Nadeau Paulette, Falher

Plamondon Victor, Plamondon

Ouellet Melvaine, Tangente

Gagnon Pauline, Ec. St-Grégoire, Edm.

Forestier Gérard, Falher

Maillois Rémi, Lafond

Clément Esther, Legal

Méneud Philip, Plamondon

Méneud Lorraine, Plamondon

Pegman Roland, Viny

Ouellet Marie, Ec. St-Grégoire, Edm.

Paradis Suzanne, LaCorey

Kremer Cécile, Ec. Th. Morinville

Bosé Louise, Plamondon

Comeau Laurent, St-Albert

Bourgeois Guy, St-Albert

Gagné Réjeanne, Thérèse

Dumont Rosanne, Ec. St-Michel, Edm.

GRAINES pour champs et jardins. Pures fortes et vigoureuses. Demandez notre catalogue nouveau du printemps.

Capital Seeds Limited

Place du Marché - Edmonton, Alta.

L.-G. Ayotte

Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax)

Assurances feu, automobile.

Sté 6, édifice Institute Tél. 23912

10042 - 109e rue Tél. 531833

Canadian Denture Service

W. R. PETTIT

4 édifice Chénier Grant - Tél. 28639

Edmonton, Alberta

Iréne Turcotte

Entrepreneur en construction

Réparations et rénovation de tout genre

Tél. 45332 11218 - 100e avenue

LEON BELAND

Représentant

Volkswagen Northern Ltd.

9645 - 82ème ave

Tél. Bur. 793271 - Rés. 62014

St. Albert Plumbing

Charles Bachman, pro.

Tél. 831403

10306 - 124 rue

Roland Lefebvre

Bijoutier

Vente et réparations de montres, horloges, bijoux

10012-101A ave, tél. 44618 Edmonton

Robert Croteau

Le Pèlerinage à la grotte de Lourdes à St-Albert célèbre son XXème anniversaire

Le pèlerinage annuel à la grotte de Notre-Dame de Lourdes à St-Albert aura lieu le 17 août. Cette année marque le 20ème anniversaire du 1er pèlerinage.

La grotte cependant existait longtemps avant les manifestations publiques en l'honneur de Notre-Dame. Durant l'été de 1920, les scolastiques ou étudiants des Pères Oblats du Séminaire St-Joseph, alors en vacances à Saint-Albert, entreprirent, sous l'inspiration de M. l'abbé Emile Tessier (maintenant Monsigneur), alors curé de Laford, Alberta, la construction d'un sanctuaire à la Vierge.

Avec le surplus des pierres de la fondation de la cathédrale projet de Mgr Légal, commencée en 1900 par le vénérable Mgr Grandin, les élèves, aidés financièrement par certains de leurs parents, érigèrent une grotte.

En 1938, le 21 août pour être exact, le P. Bidault, a.s.m., alors curé de St-Albert, eut l'idée de commencer un pèlerinage à ce sanctuaire de Notre-Dame de Lourdes. Les Annales des RR. SS. Grises du Foyer Youville nous racontent l'événement dans tous les détails.

En réponse à l'invitation pressante de Mgr Légal, les paroissiens de Saint-Albert et ceux des paroisses avoisinantes qui en eurent vent, accoururent nombreux.

On adopta l'ordre des cérémonies de Lourdes: Messe à 11h. a.m. (dans l'église en raison du mauvais temps), procession du S. Sacrement dans l'après-midi, suivie de la bénédiction des malades de la bénédiction du S. Sacrement à la grotte et de la vénération de la relique: un morceau de la grotte originelle de Lourdes pris de la niche où Notre-Dame se tint durant ses apparitions à Ste Bernadette. (C'est encore à peu près le même programme suivi aujourd'hui).

L'assistance se chiffra à 500 pour la messe et à 1000 pour la cérémonie de l'après-midi. C'était encourageant pour une paroisse qui ne comptait alors que 170 familles.

En 1955 la première grotte commença à se désagréger dangereusement. Les autorités ecclésiastiques accordèrent alors la permission de construire une nouvelle grotte plus spacieuse et dans laquelle on pourrait célébrer la sainte messe, jusqu'ici on était obligé de construire une plate-forme chaque année à cet effet.

Le curé conçut le plan de la nouvelle grotte et à la requête du constructeur, en surveilla l'exécution. De mai à la fin de juillet, M. Maurice Vanguet de St-Albert, aidé de ses propres ouvriers et de volontaires, travailla à l'entreprise dont les dimensions devaient doubler celles de la première. M. Hormidas Saint-Pierre agissait en qualité de maçon.

Les pierres qui avaient servi à la première grotte furent employées à la construction de la seconde. L'originelle était de pierre solide, la deuxième, creusée à l'intérieur, fut construite autour d'une charpente en béton armé.

Plusieurs dont des paroissiens et même de gens à l'extérieur, aidèrent à mener l'entreprise à bonne fin. Le 14 juillet 1955, la statue de Notre-Dame mesurant 6 pieds 6 pouces et lourde de 1200 livres, fut installée dans sa niche.

Son Excellence l'Archevêque J. H. MacDonell, D.D., tint à honorer la grotte lui-même le 19 août et adressa la parole aux 300 personnes ou plus qui assistaient à la cérémonie. C'est en cette circonstance qu'il exprima le désir de voir la grotte de Lourdes de St-Albert devenir lieu de pèlerinage diocésain, et chaque paroisse à tour de rôle y organiser son propre pèlerinage en l'honneur de Notre-Dame.

Cette année commémorer le 20ème anniversaire du 1er pèlerinage et se tiendra le 17 août. Son Excellence Mgr l'Archevêque Coadjuteur d'Edmonton présidera à la bénédiction des malades dans l'après-midi.

Durant cette année centenaire des apparitions de Notre-Dame à Bernadette, le pèlerinage du 17 août doit être une occasion spéciale pour les fidèles de venir honorer la Reine du Ciel dans son sanctuaire.

Le programme de la journée sera le même que dans le passé:

Confessions de 6h.30 à 11h. a.m.

Messes basses: 7h, 8h, 9h, 10h. a.m. (dans l'église),

Grand'messe: 11h. a.m. à la grotte,

Réclat sur le carillon: 1h.15 à 1h.45.

Heure mariale: 2h. p.m.

Bénédiction des malades: 3h. p.m.,

Vénération de la relique de Lourdes: 3h.30 p.m.

Que la très sainte Vierge Marie comble ses enfants de bénédictions en cette année centenaire de Massabielle et le vingtième anniversaire de l'humble Lourdes de Saint-Albert.



Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 27 AOÛT 1958, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR QUARTIERS POUR PERSONNEL DE DETACHEMENT DE LA G.R.C., MEADOW-LAKE, (SASKATCHEWAN)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), du préposé, ministère des Travaux publics, 308, édifice London, Saskatoon, (Saskatchewan), du directeur régional, ministère des Travaux publics, case postale 488, 10018-105e rue, Edmonton (Alberta), et aux bureaux de poste de Meadow-Lake (Sask.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxqueltes est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau du préposé à Saskatoon (Sask.), et du directeur régional à Edmonton (Alb.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 29 juillet 1958.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le jeudi 28 août 1958 à l'égard du CONTRAT No 30/38/B-W, Nivellement, pontons, infrastructure et impression, mille 9.5 à mille 18, Route de Banff à Windermere, parc national Kootenay, (C.B.).

Un "Préavis de demande de soumissions" en date du 4 octobre 1957, a déjà paru.

On peut consulter les plans et devis et obtenir des formules de soumission aux bureaux du chef, Division des routes, édifice Hunter, Ottawa (Ont.), de M. O.H. Leicester, directeur régional, ministère des Travaux publics, 10018-105e Rue, Edmonton (Alb.), de M. J.A. Platt, ingénieur-surveillant, Division des routes, 705-189 est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.), de M. A.E. Stewart, Division des routes, pièce 700, édifice Begg, 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver (C.B.), du bureau de la Division des routes, pièces 721, édifice public, Calgary (Alb.) et de M. A. H. MacKinnon, ingénieur-surveillant, Division des routes, édifice fédéral, Banff (Alb.).

Le Ministère ne tiendra compte que des soumissions auxqueltes est annexée une garantie sous forme de chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié aux formules de soumission, et qui seront préparés sur les formules imprimées fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère, par l'entremise des bureaux précités, fournira les plans et devis de l'ouvrage précité, sur versement d'un dépôt de \$50 sous forme de chèque VISE ou de mandat-poste à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis à condition que les plans et devis soient renvoyés en bon état dans le mois qui suivra la date de réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si ces pièces ne sont pas renvoyées dans le délai requis.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 31 juillet 1958.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 27 AOÛT 1958, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR QUARTIERS POUR PERSONNEL CELIBATAIRE, FORT-SMITH, (T.N.-O.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), au bureau de l'ingénieur régional, ministère des Travaux publics, case postale 488, 10018-105e rue, Edmonton (Alb.), et aux bureaux de poste de Calgary (Alb.), Yellowknife et Fort-Smith (T.N.-O.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxqueltes est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le Ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau du directeur régional à Edmonton (Alb.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$50.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis à condition que les plans et devis soient renvoyés en bon état après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 23 juillet 1958.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 27 AOÛT 1958, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR QUARTIERS POUR PERSONNEL QUAI-BRISSE-LAMES, LAC-LA-BICHE (ALBERTA)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'ingénieur en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), au bureau de l'ingénieur régional, ministère des Travaux publics, 10018-105e Rue, case postale 488, Edmonton (Alb.), et aux bureaux de poste de Lac-La-Biche, St-Paul, Red-Deer et Calgary (Alberta).

On ne tiendra compte que des soumissions auxqueltes est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le Ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'ingénieur en chef (P. & R.) ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'ingénieur régional à Edmonton (Alb.), les bleus et le devis de l'ouvrage confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 18 juillet 1958.

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure

avancée de l'Est), le MERCREDI 27 AOÛT 1958, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR CHANGEMENTS À L'EDIFICE FEDERAL, YELLOWKNIFE, (T.N.-O.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), du directeur régional, ministère des Travaux publics, case postale 488, 10018-105e rue, Edmonton (Alb.), et aux bureaux de poste de Calgary (Alb.), Fort-Smith et Yellowknife (T.N.-O.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxqueltes est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le Ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau du directeur régional à Edmonton (Alb.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 24 juillet 1958.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu, seront reçues au bureau du secrétaire, jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le jeudi 21 août 1958 à l'égard du CONTRAT No 25/58/EL-Y. Nouvelle route, pontons et construction d'infrastructures et de fondations, mille 0 à mille 50, chemin du lac Emerald, parc national Yoho, Colombie-Britannique.

Un "Préavis de demande de soumissions" en date du 4 octobre 1957, a déjà paru.

On peut consulter les plans et devis et obtenir des formules de soumission aux bureaux du chef de la Division des routes, édifice Hunter, Ottawa (Ont.), de M. O.H. Leicester, directeur régional, ministère des Travaux publics, 10018-105e Rue, Edmonton (Alb.), de M. J.A. Platt, ingénieur-surveillant, Division des routes, 705-189 est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.), de M. A. E. Stewart, Division des routes, pièce 700, édifice Begg, 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver (C.B.), du bureau de la Division des routes, pièces 507, édifice public, Calgary (Alb.) et de l'ingénieur-surveillant, Division des routes, édifice fédéral, Banff (Alb.).

Le Ministère ne tiendra compte que des soumissions auxqueltes est annexée une garantie sous forme de chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié aux formules de soumission, et qui seront préparés sur les formules imprimées fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère, par l'entremise des bureaux précités, fournira les plans et devis de l'ouvrage précité sur versement d'un dépôt de \$50 sous forme de chèque VISE ou de mandat-poste à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis à condition que les plans et devis soient renvoyés en bon état dans le mois qui suivra la date de réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si ces pièces ne sont pas renvoyées dans le délai requis.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 23 juillet 1958.

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX
En face de la "Bay"
10115 - 102e rue Edmonton

Pourquoi échanger vos Bons de la Victoire à 3%

1. Qu'est-ce que l'Emprunt de Conversionnement du Canada de 1958?

L'Emprunt de Conversionnement vous donne l'occasion de remplacer vos Bons de la Victoire non échus par les nouvelles Obligations de Conversionnement du Canada de 25 ans à 4 1/2%. On peut également opter pour des Obligations à plus brève échéance portant intérêt à 4 1/4%, 3 3/4% et 3%.

2. Pourquoi cette offre de conversionnement?

Le Conversionnement a pour but de redistribuer les dates d'échéance de la dette nationale sur une plus longue période et réduire ainsi le volume de refinancement que le gouvernement devra effectuer au cours des quelques prochaines années. Dans les milieux politiques et financiers on est d'avis qu'il s'agit là d'une mesure raisonnable qui contribuera à la stabilité du dollar canadien.

3. Quel taux d'intérêt recevrai-je sur mes nouvelles Obligations?

Les Obligations de 25 ans portent intérêt à 4 1/2%, soit 50 pour cent de plus que le taux des Bons de la Victoire. Celles de 14 et 7 ans comportent aussi une augmentation sensible.

4. Comme détenteur de Bons de la Victoire, dois-je faire un déboursement?

Non. Bien au contraire, vous recevrez sur-le-champ un rajustement en argent.

5. Dois-je échanger mes Bons de la Victoire?

Si vous le désirez, vous pouvez les garder jusqu'à leur échéance, alors que vous les encaisserez à leur pleine valeur nominale. Les Obligations de Conversionnement ne sont offertes qu'aux seuls détenteurs de Bons de la Victoire. Ce droit au conversionnement donne aux Bons de la Victoire une valeur spéciale jusqu'à l'expiration de l'offre de conversionnement. En fait, nombre de personnes

essaient de s'en procurer pour pouvoir profiter des avantages inhérents aux nouvelles Obligations.

6. Quel sera le montant de mon rajustement en argent?

Tout dépend du mode d'échange. Par exemple, un Bon de \$500 du 8e emprunt de la Victoire échangé contre une Obligation de Conversionnement à 4 1/2%, vous vaudra immédiatement \$8.75 en argent. Ceci comprend l'intérêt couru au 1er septembre 1958.

7. Cette offre s'applique-t-elle aux Obligations d'Epargne du Canada et aux autres Obligations du Gouvernement canadien?

Non. L'offre est réservée aux Bons de la Victoire non échus du temps de guerre.

8. Si je suis en vacances ou à l'extérieur et que je désire profiter de cette offre, comment dois-je procéder?

Ecrivez immédiatement à votre banque, à votre courtier, à votre société de fiducie ou de prêt et demandez les formules d'inscription et le fascicule explicatif.

9. Est-il avantageux de convertir un petit montant?

Tout détenteur de Bons de la Victoire, même s'il ne s'agit que d'un bon de \$50, a avantage à les convertir et il sert en même temps les intérêts de son pays.

10. Jusqu'à quand cette offre tient-elle?

Jusqu'au 15 septembre 1958. Cependant vous y gagnerez à échanger vos Bons au plus tôt de façon à toucher immédiatement votre rajustement en argent.

11. Où dois-je échanger mes Bons de la Victoire?

A n'importe quelle banque, chez un courtier ou une société de fiducie ou de prêt.

ne tardez pas—échangez dès aujourd'hui vos Bons de la Victoire

OBTENEZ jusqu'à 4 1/2% d'intérêt sur les nouvelles

OBLIGATIONS DE CONVERSIONNEMENT DU CANADA

Cédule des Retraites Fermées

Etoile du Nord, Saint-Albert

Les retraites sont de 2 jours, commençant à 7.30 et finissant à 7h. p.m., du mardi au jeudi et du vendredi au dimanche.

Jeunes gens (22-24 août)

M. Gilles Blain, 10719 - 65 av. tél. 390293
M. Laurier Gobeil, Beaumont, tél. 2928422
M. Marcel Bergevin, Legal, tél. 11
M. Bernard Bellhumeur, 10651 - 149 rue, tél. 537051

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à Rév. P. Directeur, Etoile du Nord, St-Albert, Tél. 50

Pensionnat Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus

Tangente, Alberta

dirigé par

les Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa

Education et instruction aux élèves de la 1ère à la 9ème année.

Logement confortable et attrayant situé à proximité de l'église et de l'école.

Pour plus amples informations, veuillez vous adresser à Soeur Supérieure.